

3 Aruba

Rode Kruis bereidt zich voor op vluchtelingenstroom



9 Wereld

Race tegen de klok om gifwolken in Tianjin



10 Financieel

‘Meer mensen werkzaam in de toerismesector’



12 Sport

PSV heeft Moreno eindelijk binnen



Meer bijstandscontroleurs nodig

Kliklijn Sociale Dienst in aantocht

ORANJESTAD — Met het project ‘Ban Traha’ worden uitkeringstrekkers weer aan het werk gezet. Ook wordt door Sociale Zaken strenger gecontroleerd om misbruik door bijstandsgerechtigden aan te tonen en te voorkomen. Eén van de maatregelen is een nieuw in te stellen zogenaamde kliklijn.

door onze verslaggever
Franciska Groen

“We krijgen binnenkort een nieuwe telefooncentrale en één van de nummers wordt hiervoor gereserveerd”, vertelt Sociale Zaken-directeur Lenny Geervliet aan *AmigoE*. Geervliet noemt het nieuw in te stellen telefoonnummer een ‘tiplijn’ waar burgers anoniem hun tips kwijt kunnen als zij het vermoeden hebben dat iemand onterecht een uitkering ontvangt.

Werkdruk

Meer en betere controle vraagt ook om meer specifiek daartoe opgeleid personeel. Geervliet maakt duidelijk dat hier hard aan wordt gewerkt, maar dat Sociale Zaken tot nu toe moet roeien met de riemen die ze hebben.

“We hebben een match met het SVB-systeem waardoor er controle kan plaatsvinden”, zegt de directeur. Ook worden er huisbezoeken afgelegd, veelal door de bijstandsconsulenten zelf. “Dat kost veel tijd”. Een kliklijn kan dus een bijdrage leveren aan de huidige werkdruk, maar zover is het nog niet. Eerst moet de nieuwe telefooncentrale geïnstalleerd worden. Wanneer dat gebeurt is nog onbekend. “Het systeem is al besteld en aan de voorbereidingen voor de installatie wordt gewerkt. Maar er is nog geen concrete datum waarop de nieuwe centrale in gebruik kan worden genomen.” In Nederland blijkt de kliklijn bij de sociale diensten een groot succes te zijn. Er wordt massaal naar gebeld en in veel gevallen leiden de

tips over bijstandsfraude tot het stopzetten van de uitkering.

Sociale Recherche

Geervliet beaamt dat een zogenaamde Sociale Recherche geen overbodige luxe is als het gaat om het opsporen van fraudezaken. Daarnaast is er een duidelijk verschil tussen een bijstandsconsulent en een sociaal rechercheur: de bevoegdheden. De sociaal rechercheur kan namelijk naast een administratieve controle ook andere wettelijke opsporingsmethoden gebruiken. De rechercheur kan in bepaalde gevallen zelfs een strafrechtelijk onderzoek instellen en een proces-verbaal opmaken voor het Openbaar Ministerie (OM). In Nederland kan op grond daarvan de officier van justitie besluiten om de fraudepleger te vervolgen. Deze loopt dan het risico een hoge boete of gevangenisstraf te krijgen. Daarnaast wordt de ten onrechte betaalde uitkering teruggevorderd.

Brokstukken gespot na vermissing vliegtuig

JAKARTA — In het gebied in de Indonesische provincie Papoea waar zondag een vliegtuig van Trigana Air van de radar verdween, zijn vandaag vanuit de lucht brokstukken gezien. Die werden onder meer ontdekt door een piloot van dezelfde luchtvaartmaatschappij, zei het hoofd van het reddingsteam. Volgens de politie hebben ook reddingswerkers vanuit de lucht brokstukken gespot.

Een reddingsteam is onderweg naar de plek. Zij moeten lopen, maar ze hebben veel last van het slechte weer en de slecht begaanbare bossen. Er waren 49 passagiers en vijf bemanningsleden aan

boord toen het vliegtuig van de radar verdween. Alle inzittenden zijn Indonesiërs. Het is niet duidelijk of er overlevenden zijn. De crash gebeurde een paar minuten voordat het toestel

zou landen in het plaatsje Oksibil. Dat ligt diep in de binnenlanden van de Indonesische regio en niet ver van de grens met buurland Papoea-Nieuw-Guinea. Bewoners van het gebied meldden eerder al dat ze het wrak hadden gevonden. Het propellervliegtuig, een ATR 42-300, was vertrokken uit de provinciehoofdstad Jayapura. Er was veel bewolking op het moment dat het vliegtuig van de radar verdween.

‘4 explosieven op kruispunt Bangkok’

BANGKOK — Op het kruispunt waar vandaag in de Thaise hoofdstad Bangkok een aanslag werd gepleegd, zijn twee explosieven ontploft. Twee andere bommen werden in het uur na de explosies onschadelijk gemaakt, meldt de krant *Bangkok Post*. De bom-aanslagen hebben aan 16 mensen het leven gekost. Voor zover bekend zijn er vier buitenlanders onder de doden. Tientallen mensen raakten gewond.



Tientallen mensen raakten gewond nadat twee explosieven zijn ontploft. Twee andere bommen konden onschadelijk gemaakt worden.

daag met zijn ploeggenoten van Army United FC in Bangkok aan het trainen toen ze in paniek door mensen van de voetbalclub van het veld werden gedirigeerd. Op het veld hoorden de spelers van de explosie, zo’n 5 kilometer verderop in de stad. “We zijn direct naar huis gestuurd”, aldus De Leeuw, die sinds januari voor de club uit Bangkok voetbalt.

Ongevoel

Melvin de Leeuw was van-

De 27-jarige Nederlandse speler merkte dat het be-

De Leeuw, die in Nederland voor RBC Roosendaal en SC

Met nieuwe schoenen de brugklas in



ORANJESTAD — Weifelende ouders - moet je nu wel of niet mee het schoolplein op-, onzekere tieners die het plein afturen naar een kameraadje van de basisschool en veel, veel nieuwe schoenen en tassen. Het nieuwe schooljaar is een feit, vandaag is de eerste schooldag. En dat is voor alle eersteklassers altijd een spannend moment. Hier op de foto zijn leerlingen van Colegio Arubano, Ciclo Basico, naarstig op zoek naar het lokaal waar zij moeten zijn. Colegio Arubano, met dik 2000 leerlingen, begon vandaag pas om tien uur en anderhalf uur later mochten ouders de scholieren weer ophalen. “We kregen een rondleiding en er werd verteld waar wij onze roosters kunnen opzoeken. Verder over te laat komen en pesten en andere dingen”, aldus een leerling van de eerste. Vorige week gingen bij de International School of Aruba (ISA) en het Schakel College de deuren al open. Er zijn een zestiental scholen in het voortgezet onderwijs op Aruba. Niet alle scholen zijn vandaag begonnen. EPB San Nicolas en Hato beginnen dinsdag.

Ratelband vrijuit, 16 jaar cel voor Rob Z.

AMSTERDAM — Emile Ratelband gaat vrijuit, maar het Amsterdamse gerechtshof veroordeelde crimineel Rob Z. vandaag tot zestien jaar cel in de Yellowstone-zaak, die draait om oplichting en fraude.

Ratelband stond terecht voor vermeende medeplichtigheid bij brandstichting in een huis van hem in 2009. Hij

was eerder al vrijgesproken door de rechtbank, maar het Openbaar Ministerie ging in hoger beroep en eiste een jaar cel. Ratelband zou een financieel motief hebben gehad zijn huis in de as te laten leggen. Hij heeft altijd ontkend. Het hof oordeelde dat er geen direct bewijs is van de betrokkenheid van Ratelband bij de brandstichting en sprak hem vrij. “Er is niets of niemand die mij van mijn pad kan afhouden. Er is maar één weg en die is vooruit. Positiviteit overwint alles”, reageerde Ratelband tegenover entertainmentdienst *BuzzE*. Hij

laat wel weten dat hij een schadeclaim wil indienen. Hij stelt dat hij in de afgelopen zes jaar ‘meerdere miljoenen euro’s’ is misgelopen door de rechtszaak. “Ik kreeg veel minder opdrachten en geen uitnodigingen meer voor bijvoorbeeld premieres en andere bijeenkomsten. Dit is karaktermoord.” Zeven verdachten zijn vandaag wel veroordeeld door het hof. Ze kregen celstraffen variërend van twaalf maanden voorwaardelijk tot zestien jaar onvoorwaardelijk. Tegen Rob Z., de spil in de Yellowstone-zaak, had het OM in hoger beroep twintig jaar cel geëist. Dat werden er zestien. Hij moet ook bijna 700.000 euro aan schadevergoeding betalen aan zijn slachtoffers.

Volgens het hof heeft Z. zich schuldig gemaakt aan onder meer afpersing, bedreiging, oplichting van verzekeringsmaatschappijen, valsheid in geschrifte, witwassen, betrokkenheid bij verschillende brandstichtingen en helling van een schilderij van Karel Appel. Z.’s advocaat Richard van der Weide reageert ‘licht positief’ op de uitspraak. “Het gaat toch om een hele reeks misdrijven. Maar zestien jaar is en blijft een forse straf.” In april is Z. ook al veroordeeld tot vier jaar cel voor medeplichtigheid aan een gewelddadige overval op zijn voormalige schoonouders, waarbij hij vanuit de gevangenis betrokken zou zijn geweest.

Poetin bezoekt de Krim

JALTA — De Russische president Vladimir Poetin heeft vandaag een bezoek gebracht aan de Krim. Volgens het Kremlin praatte hij er met zijn belangrijkste adviseurs over de ontwikkeling van het toerisme. Poetin wil dat meer Russen vakantie vieren op het schiereiland, dat Rusland vorig jaar heeft geannexeerd.

Volgens staatspersbureau *Tass* zou Poetin ook met ‘etnische organisaties’ op de Krim praten. Het is niet bekend welke dat zijn, maar een op de drie inwoners is Oekraïens of Tataars. Het werd het derde bezoek van Poetin aan de Krim sinds de annexatie. In mei en in augustus 2014 was de president in de stad Sebastopol. De president van Oekraïne,



De Russische president Vladimir Poetin (m) wil dat meer Russen hun vakantie op de Krim gaan vieren.

Petro Porosjenko, noemde het bezoek van Poetin ‘een uitdaging aan de beschaafde wereld en een voortzetting van het plan om de situatie te laten escaleren, uitgevoerd door Russische mili-

tairen en hun huurlingen in Oost-Oekraïne’. De leider van de Krim-Tataren was ook kritisch. “De misdadiger keert altijd terug naar de plek van de misdaad”, zei Renat Tsjoebarov.

the plaza CAFE

Morgen om 8 uur weer een gezellige Quiznight! Komt u ook?!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Antiekzaken Louis XV & Curiositeiten ph 7415640
Dagelijks geopend van Ma t/m Vr. 9am-1pm smkdd 1-3pm
Zat alleen van 9am-1. Verkoop Bubble Plastic, Tanki Leendert Rococo Plaza. antiquesaruba.com

Terug van vakantie, nu is het tijd om uw vakantiefoto's in te laten lijsten. Deze week extra voordelig: met 10% korting!

L'America Gallery and Framespecialist
Italiestraat 24-A, suite 3, (behind Certified Mall).
Tel. 583-0800 / www.americagallery.com.
LATIN/LOCAL ART - FRAMESHOP
JEWELRY - ART SUPPLIES
EXCLUSIVE WINES - MUSEUM
CLASSIC CARS

Steun ons werk met uw gift.

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO OF SUSTAINABLE EDUCATION D. BO. TIU

FAA
FUNDACION AUTISMO ARUBA

AMIGOE
Bezoek onze website
www.amigoe.com

FAVI
Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel: (297) 582-5222 / 582-5051, fax (297) 582-4316
e-mail: favi@stelmar.aw website: <http://www.favi.org>

TV Teach
Wak Pa Bo Suñal
Turdabierna 6:30 pm
diadomingo 11:00 am
"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

TRAMPOLIN
Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO
Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

Door onze groei zijn wij op zoek naar Diverse nieuwe collega's

Super Food is de 5 sterren supermarkt op Aruba. Kwaliteit en service staan centraal. Teamwork is binnen dit bedrijf heel belangrijk. Werken bij Super Food betekent een gezellige sfeer, veel afwisseling en een plezierige omgang met collega's. Ben jij die ambitieuze teamspeler waar wij naar op zoek zijn?

Super Food is op zoek naar full-time en part-time medewerkers voor de volgende posities:

- Dairy Medewerkers FT/PT
- Groente & Fruit Medewerkers
- Afdelings Chef Groente en Fruit
- Leerling Snijkeuken Groente en Salade Verwerking
- Shelfpakkers FT/PT
- Leerling Slager
- Supervisor Kassa Afdeling
- Restaurantmanager
- Assistent Cheffok
- Keuken Assistenten
- Kantine Medewerkers
- Verkoop Medewerkers Verschillende Afdelingen FT/PT
- Onderhoudsmonteur (koel) Techniek, Electra en Installaties
- Supervisor Casa - Inter toys

Bent u geïnteresseerd in een van deze functies? Stuur dan voor 31 augustus 2015 uw CV met pasfoto en uw motivatie via e-mail naar: hr@superfoodaruba.com

Wij vragen: Relevante (vak)opleiding en communicatieve vaardigheden in het Papiaments, Nederlands en Engels is een pré. In geval van werkvergunning moet deze toestaan om zelfstandig te kunnen werken.

SUPER FOOD Plaza

Bubali 141-A, Noord, Aruba | +297 522 2000 | www.superfoodaruba.com | info@superfoodaruba.com

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bei TURTLE HOTLINE : 592 93 93

WELCOME TO MY WORLD

JOHN TRAVOLTA

CHRONOMAT 44 AIRBORNE

In the lead role: John Travolta, movie legend and aviation aficionado. Guest star: the legendary North American X-15 that has smashed all speed and altitude records and opened the gateway to space. Production: Breitling, the privileged partner of aviation thanks to its reliable, accurate and innovative instruments – such as the famous Chronomat, the ultimate chronograph. Welcome to a world of legends, feats and performance.

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years
Located in Royal Plaza, The Ritz-Carlton, Aruba and Paseo Herencia Mall



INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Turtug Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bei TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Mediationopleiding op Aruba in november 2015

Nedar Educatief is er in geslaagd in samenwerking met een MfN-Opleidingsinstituut een Basis cursus Mediation aan te bieden. Drs. Rianne Kavelaars-Niekoop geeft hierover informatie op donderdag 20 augustus in het Renaissancehotel in Oranjestad vanaf 18.00u-19.00u via de receptie. Ook informatie over specialisaties, theorietoets en video-assessment op Aruba zal worden gegeven.

Belangstellenden die op die avond absoluut niet kunnen, kunnen vanaf heden een separate afspraak maken met mevr. drs. R. Kavelaars-Niekoop die te bereiken is in het Renaissancehotel in Oranjestad vanaf woensdagmiddag 19 augustus tot en met vrijdag 21 augustus.

Inlichtingen kunnen worden verkregen bij de directeur van Nedar Educatief, de heer Carlo Tjon 5847411 of 5939129 of sandration@gmail.com of kavel@xs4all.nl. De opleiding zal worden gehouden in de 2e helft van de maand november 2015.

Sindicato di Maestro di Aruba
ta desea tam eoraa cu ta traha den
enseñansa an aña escolar felis,
fructifero, yen di pazenski,
perseverancia y sabiduria.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till August 19

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
VACATION daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 NEW ☐ R	VACATION daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 NEW ☐ R
MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW ☐ PG-13	MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 5:45 8:45 matinee: 2:15 late show: 11:45 NEW ☐ PG-13
FANTASTIC FOUR daily: 5:45 8:15 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:15 PG-13	FANTASTIC FOUR daily: 6:00 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 PG-13
SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 PG	SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 2:00 matinee: 2:00 PG
MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:45 PG-13	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
PIXELS 3D daily: 6:00 8:45 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:30 PG-13	PIXELS 3D daily: 7:00 matinee: 4:15 late show: 11:30 PG-13
SOUTHPAW daily: 6:30 9:15 late show: 12:00 R	SOUTHPAW daily: 5:30 8:30 late show: 11:30 R
MINIONS IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 PG	MINIONS IN 2D daily: 3:00 matinee: 3:00 PG
DARK PLACES daily: 9:30 late show: 12:00 R	DARK PLACES daily: 9:30 late show: 12:00 R

MATINEE REN: THU - SUN | PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 3pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Bomvolle vliegtuigen

Rode Kruis bereidt zich voor op vluchtelingenstroom

ORANJESTAD — Vliegtuigen zitten bomvol met Venezolanen en steeds meer van deze ‘pseudovakantiegan- gers’ gaan niet meer terug. De situatie in Venezuela is zo ernstig dat zij geen andere keuze zien dan illegaal op Aruba te verblijven en te werken. Het toenemende aantal baart de Arubaanse autoriteiten zorgen en het Rode Kruis maakt zich op voor een vluchtelingen- stroom.

Dat schrijft Nina Jurna, Latijns-Amerika correspon- dent gestationeerd in Rio de Janeiro, voor het *NRC Handelsblad* afgelopen don- derdag. Jurna laat *Amigoe* weten dat zij in juli enkele dagen op Aruba was voor interviews. In die periode sprak zij onder andere met Narciso Sneek, jurist en be- leidsmaker van Dimas en Rode Kruis-coördinator Ma- riëtta Wanapa. “Daar heb ik van tevoren afspraken mee gemaakt.” Ook sprak zij met Henk Schreuder, plaatsver- vangend directeur van de Kustwacht in het Caraïbisch gebied, een Venezolaanse zakenman en een hoteleige- naar. “Met onder andere de Arubaanse hoteleigenaar en de Venezolaanse investeer- der ben ik in contact geko- men op het eiland zelf en heb ze toen geïnterviewd”.

Volgens Jurna bereidt het Rode Kruis van Aruba zich dus voor op een vluchtelin- genstroom. Dat baseert zij op informatie die zij van Wanapa krijgt. Deze zegt: “De situatie is zorgelijk. Eten en medicijnen raken op. Dat maakt de spanning- en groter, óók de kans op een burgeroorlog. We heb- ben noodwoningen met ruimte voor zestig vluchte- lingen. Aruba is een klein eiland. En we willen geen Italiaanse toestanden met massa’s bootvluchtelingen.”

Fenomeen

Er kwamen het eerste kwar- taal van dit jaar bijna 38.000 meer Venezolanen het land binnen dan in hetzelfde kwartaal van 2014, aldus Jurna. Het baart de Aru- baanse autoriteiten zorgen dat steeds meer Venezola- nen op een toeristenvisum binnenkomen en vervolgens, illegaal, werk zoeken, aldus de correspondent. “De vlieg- tuigen zitten sinds januari bomvol”, hoort ze van Sneek, Dimas-beleidsmaker en ju- rist. “De Venezolanen komen hier boodschappen doen en dollars pinnen. We noemen dat de pseudovakantiegan- gers.” Hij maakt duidelijk dat er geen overzicht is van het exacte aantal illegale Vene- zolanen dat nu op het ei- land is. “Maar we vermoeden dat het stijgt. Mensen komen bijvoorbeeld op ‘familiebe- zoek’, maar gaan niet meer weg.” In ochtendkrant *Bon Dia* van vandaag beaamt In- tegratie-minister Benny Se- vinger het fenomeen en stelt dat er verschillende commis- sies ingesteld zijn om de si- tuatie en ontwikkelingen te monitoren. De afgelopen tijd kwamen de controles bij horecagele- genheden en bouwplaatsen in het nieuws. Ook vinden er verscherpte controles plaats op de luchthaven. Venezola- nen moeten bij aankomst een geldige verblijfsplaats opge- ven en over voldoende mid-



Foto: NRC Handelsblad

delen beschikken voor hun verblijf anders worden ze teruggestuurd. Ook de Kust- wacht controleert intensie- ver. Maar plaatsvervangend directeur Schreuder zegt dat er niet meer vluchtelingen in bootjes worden aangetroffen.

Toevluchtsoord

De 28-jarige Venezolaanse Carlos uit Valencia die Jurna spreekt had twee bedrijven, ging failliet en werd ook nog eens ontfond en beroofd. Hij vertrok uit zijn thuisland en zat een paar dagen later op Aruba, het voor hem dichtst- bijzijnde toevluchtsoord. Hij was al een paar keer op het eiland geweest. “Er liggen kansen. Ik wil mijn geld in- vesteren in het toerisme én in de *real estate*”, laat hij aan Jurna weten. Na de ont- voering stelde hij zichzelf en zijn geld dus veilig, maar

zijn vriendin is nog in Vene- zuela. Regelmatig stuurt hij maandverband en shampoo naar haar toe. “Een paar jaar geleden kocht ik een auto voor haar, nu springt ze een gat in de lucht als de tampons zijn gekomen.” Jurna: “De economische cris- is in Venezuela wordt met de dag erger. Doordat olie goedkoper wordt, is er am- per geld om goederen te im- porteren. Het land is een be- langrijke olie-exporteur. Ge- volg: een enorme schaarste.” Carlos beaamt dat: “Niets is meer te krijgen. Voor toilet- papier en zeep moet je in de rij staan en levensmiddelen raken op.” Carlos kreeg vanwege zijn zaken op het eiland een vi- sum. Hij wil graag zijn land- genoten helpen en één daar- van is de 38-jarige Patricia die hij aan Jurna voorstelt

als nicht. “Ze is geen familie, maar het is veiliger voor het geval de politie binnenvalt.” Patricia, moeder van twee tienerdochters, is inmiddels een maand op het eiland. In Venezuela had zij een dienst- meisje en was zij eigenaar van een spa en schoonheids- salon. Zij zegt: “Het maakt me niet uit wat voor werk ik in Aruba moet doen, als ik maar kan blijven.”

Arme sloebers

Er is steeds meer sprake van een florerende, maar illegale markt van kamerverhuur. Vaak bij andere Venezola- nen thuis, aldus Jurna. Ook Carlos verwacht dat meer Venezolanen bij hem zullen aankloppen. “Ik kan ze niet weigeren, het zijn mijn land- genoten. Bovendien weet ik hoe het is om te moeten vluchten.”

IN HET KORT

Vechtpartijen

De politie heeft afgelopen weekend enkele keren moe- ten ingrijpen bij vechtpar- tijen. Zo trof een politie- patrrouille, rond drie uur ‘s nachts, midden op de weg voor het voormalige hotel Radisson een groep men- sen die met elkaar aan het vechten waren. Bij het zien van de politie ging de groep uiteen. Een vrouw was met een bierfles op ‘t hoofd ge- slagen. Zij bloedde flink en moest naar het ziekenhuis voor behandeling. De man die verdacht wordt van de mishandeling van deze vrouw kon even verderop bij een andere vechtpartij aangehouden worden. Hij verkeerde zeer vermoede- lijk onder invloed.

Rashond gedekt

Drie mannen werden in Catiri aangehouden voor openlijke geweldpleging. Zij waren met elkaar op de vuist gegaan na onenigheid over honden. Het probleem ontstond door een hond die de tuin van de buurman in- ging en een rashond dekte. De eigenaar eiste schade- vergoeding en dit liep uit op een vechtpartij. Na bemid- deling van de politie op het bureau werd een compromis bereikt. De helft van de on- kosten worden vergoed en de eigenaar moet ervoor zorgen dat zijn hond niet meer het erf van een ander opgaat.

Illegaal

Bij een verkeerscontrole in de Weststraat heeft de poli- tie een illegale vreemdeling aangehouden. De man werd om zijn rijbewijs en identi- teitsbewijs gevraagd, maar kon geen van beide tonen. De naar eigen zeggen Co- lombiaanse man gaf toe il- legaal op het eiland te zijn. Hij was met een bootje aan land gekomen.

Internetproblemen Scarlet houden aan

ORANJESTAD — Klanten van internetprovider Scar- let op Aruba zijn sinds vrijdag verstoken van internet. Zondagavond werd een aantal klanten wel weer ver- bonden, maar met een trage verbinding. Scarlet liet haar klanten vrijdag weten dat het netwerk op Aruba plat lag, zaterdag meldde het bedrijf dat de oorzaak van de internetuitval te maken heeft met technische problemen op Curaçao. Maandagochtend kwam er echter geen nieuwe update.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Een medewerker van het kan- toor van Scarlet op Aruba laat in de loop van de ochtend we- ten dat ze zelf ook wachten op een update uit Curaçao. “Op Aruba zijn geen problemen, maar de verbinding tussen Curaçao en Aruba is wegge- vallen, waardoor Aruba geen internet via Scarlet heeft. Ook voor ons kantoor is e-mailen nu een stuk trager.” Ze hoop- te in de loop van de dag een nieuwe update te kunnen ge-

ven. Bettina Daal, managing director & regional corporate head of sales van Scarlet Aru- ba, gaf zaterdagmiddag de laatste update over de wegge- vallen internetverbinding. Ze deed dat nadat klanten op de Facebook-pagina van Scar- let Aruba hadden gevraagd om een uitleg. Daal: “Scarlet Aruba is bij Seroe Preto in San Nicolas verbonden met Seru Gracia in Westpunt Cu- raçao, en daar is een link naar Kintjan Berg in het gebied Salina in Curaçao. Scarlet op Curaçao ondervond vrijdag-

avond bij Kintjan Berg techni- sche problemen, waardoor de verbinding naar Aruba weg- viel.” De manager verzekerde klanten er zaterdagmiddag van dat het team in Curaçao er hard aan werkt om het systeem weer online te krij- gen. “Ik heb alle vertrouwen in de capaciteiten en kennis van ons team en ben positief gestemd dat het hen zal luk- ken.” Ze maakt excuses ‘van- uit het hart’ naar de klanten op Aruba, die nu last hebben van een technische storing op Curaçao. Een dag eerder, vrijdagavond, plaatste Scarlet zowel op de Facebook-pagina op Aruba als Curaçao de eerste bekendma- king over het ‘uitgevallen In- terconnect’. “We liggen plat op Aruba en zullen de hele nacht doorwerken om de verbinding zo snel mogelijk te kunnen herstellen.”

KvK blikt vooruit naar een druk tweede halfjaar

ORANJESTAD — De Ka- mer van Koophandel (KvK) blikt vooruit naar de ko- mende bestuursverkiezing- en, haar 85-jarig bestaan en het jaarlijkse *business event* op 1 oktober.

De KvK houdt elk jaar be- stuursverkiezingen waarbij drie van de negen posities vrijkomen. Nieuwe leden krijgen de kans om bij te dra- gen aan het bestuur, terwijl de continuïteit gewaarborgd blijft. Toch heeft het bestuur nu al enkele veranderingen ondergaan. Want Leo Maduro is met pensioen gegaan. Ma- duro was de laatste vier jaar secretaris van KvK en werkte er meer dan tien jaar. Zijn positie als secretaris wordt voorlopig overgenomen door Sonja Velthuisen, zij is hoofd Business Information & Sup- port. Robert Carrasquero heeft zijn ontslag ingediend, hij was tien jaar bij het be- stuur. Zijn plek als bestuurs- lid is overgenomen door Serge Mansur die in juni de KvK is komen versterken. Carras- quero was ook vicevoorzitter van het bestuur, die functie is voorlopig overgenomen door Julisa Arends-Hoevertsz. De Kamer zal de komende tijd

informatie bekendmaken over hoe nieuwe kandidaten zich verkiesbaar kunnen stellen voor een functie binnen het bestuur. Een bestuursfunctie binnen de KvK is op vrijwil- lige basis en geeft het be- stuursleden de kans om meer te leren van de economische ontwikkeling van het land en hoe de KvK werkt.

Jubileum

Over ruim drie weken, op 8 september, viert KvK haar 85-jarig bestaan. Klanten van de Kamer zullen op die dag een cadeautje krijgen, als blijk van waardering. Daarnaast is KvK bezig met de voorbe- reidingen van het jaarlijkse business event. KvK nodigt traditioneel een internatio- nale gastspreker uit, die over een actueel onderwerp een toespraak houdt. Het event is op 1 oktober, de KvK maakt later meer details bekend.

Middenstand

Het is volgens de KvK te ver- gelijken met het Nederlandse Middenstandsdiplooma, de nieuwe cursus die ze vanaf 19 oktober aanbiedt. De belang- stelling voor deze cursus is erg groot en KvK moet een selec- tie maken van de deelnemers

die worden toegelaten tot de cursus. In november start een andere cursus, Financi- ele Administratie. Het eerste deel van deze cursus werd in april gegeven en deel twee begint in november. Vanaf 15 oktober presenteert KvK een nieuwe kunstenaar die met een expositie het gebouw van KvK opvrolijkt. Wie het werk ‘Etnia Nativa’ van de huidige kunstenaar wil zien, typische Arubaanse *artefacts*, kan tot 15 oktober terecht.

ORANJESTAD — Werkge- versorganisatie Atia, ho- telorganisatie Ahata en vakbond FTA hebben bij premier Mike Eman een luisterend oor gevonden. Onderwerp van gesprek: het veiligheidsprotocol dat in 2013 is afgesloten. De partijen namen de punten door om te bekij- ken waar en hoe de vol- gende stappen kunnen worden gezet.

Het veiligheidsprotocol is in 2013 afgesloten in de So- ciaal Dialoog. Atia, Ahata en FTA wilden met de over- heid, en vooral de instanties en leiders die voor justitie en openbare orde verant- woordelijk zijn, bespreken wat de stand van zaken nu is en wat er op korte ter- mijn kan worden gedaan. Eind juli probeerde Toeris- me-minister Otmar Odu- ber nog om partijen bijeen te krijgen, over hetzelfde onderwerp. Maar toen zag Justitie-minister Arthur Dowers de noodzaak niet, omdat hij al regelmatig met de toerismepartners verga- dert over veiligheid. Eman toonde zich afgelopen week wel bereid om met Atia, Ahata en FTA te zitten.

Ze spraken over de veilig- heid in het land, de laat- ste ontwikkelingen en wat er kan worden gedaan om criminaliteit te bestrijden. Het gesprek vond plaats in



het Edward Cheung Center.

Jongeren

De premier merkte op dat de samenleving de krachten moet bundelen om te voor- komen dat jongeren in een situatie belanden die hen stimuleert om een strafbaar feit te begaan. Eman gaf als voorbeelden het Sociale Vor- mings Traject dat al enkele jaren geleden gestart is en de nieuwe naschoolse opvang voor middelbare scholieren. Jim Hepple van Ahata vindt dat de samenleving weer

terug moet naar normen en waarden, meer moet delen met elkaar en wetten moet respecteren. Over het project van de bewakingscamera’s zei Hepple dat veel hotels al genoeg stappen hebben ge- zet en hebben geïnvesteerd. Hun kosten zijn verdubbeld. Nu is de overheid aan zet. Er wordt volgens Hepple al meer dan drie jaar over bewakingscamera’s gespro- ken. Eman reageerde dat de camera’s zijn geïnstalleerd, maar dat er technische pro- blemen zijn. In samenwer-

king met de justitiële part- ners wil Eman bekijken hoe ze de partijen op dit gebied kunnen helpen. Voorzitter Michel Henriquez van Atia wil de krachten bundelen en tot duurzame oplossingen komen. Hoe concreter die oplossingen zijn en hoe sneller ze kun- nen worden doorgevoerd, des te beter het is. Over een week is er een nieuwe veilig- heidsvergadering, waarbij het de bedoeling is dat meer justitiële gesprekspartners aanschuiven.

JOIN US FOR LUNCH, THEN RELAX ALL AFTERNOON AT THE POOL

RECEIVE A FREE POOL PASS PER PERSON (\$20 VALUE) WITH THE PURCHASE OF A 2 COURSE LUNCH

| Includes FREE towel service | Offer valid Monday to Friday | Restaurant lunch hours 11:00am - 3:00pm |

Don't forget about our weekly features with spectacular terrace seating:

Tuesday Wine Day 6pm - 10pm • 50% off selected bottles of wine	Wednesday Surf & Turf Dinner 6pm - 10pm • \$38,95 p.p.	Thursday A la Carte All You Can Taste Night 6pm - 10pm • \$55 p.p.	Sunday A la Carte Sunday Brunch 11am - 3pm • \$42 p.p.
--	--	---	--

Early Bird Dinner from Monday to Friday (5pm - 7pm) for only \$29.95 p.p.

FOR RESERVATIONS CALL 586 - 7800 EXT. 231

Caya di Solo 10, Noord
www.tierradelosol.com

FOR MORE INFORMATION
restaurant@tierradelosol.com
Prices in USD excluding taxes.
No service charge.

Tierra del Sol
Aruba

Beestenboel

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. Verschillende stichtingen zetten zich in voor het welzijn van honden, katten, ezels, vogels, schildpadden enzovoort. Elke week zet zij een aantal dieren dat een (tijdelijk) thuis zoekt, in het zonnetje. Wie verwelkomt u in uw hart en huis?

Mangusta

Young male, neutered,
dewormed,
First vaccine



Whatsapp or
call 5935525

Animal Rights Aruba

Dit is **Mangusta**. Een jonge stoer uitzienende kater van ongeveer zes maanden oud. Hij heeft een heel mooi wild uiterlijk en grote pluimstaart en is op zoek naar een leuk huis. Hij is heel lief en goed met andere katten. Hij is gecastreerd en heeft zijn eerste vaccin gekregen. Bij interesse Whatsapp of bel met telefoonnummer 593-5525. ARA heeft deze week geen hond ter adoptie. Animal Rights Aruba zamelt geld in voor een nieuw asiel. De kosten worden geschat op ongeveer 280.000 florin. Voor 250 florin kun je een 'lapje grond' te kopen op de ontwerptekening. De naam of bedrijfslogo van de koper komt daar dan in te staan. Donaties zijn welkom op rekeningnummer 30627674 (RBC Royal Bank Aruba) onder vermelding van 'shelter'.

Wayaca Animal Shelter

Tigra is een lieverd. Een echte familiehond. Kalm, trouw, knuffelig en lief, ze is een perfecte adoptie-kandidaat. Ze is gesteriliseerd, gezond en een maand of negen oud. Dus bent u op zoek naar een nieuw familielid, kijk dan niet verder en kom eens een bezoek brengen aan het shelter om Tigra te leren kennen. **Carrie** kwam afgelopen maart bij ons in het asiel. Nu, vijf maanden later is het toch wel tijd dat ze een nieuw huisje krijgt. Ze heeft een rustig karakter en is daarom een ideale kat voor een leuk gezin. Carrie is zo'n zeven maanden oud, gesteriliseerd en klaar om zo mee naar huis te gaan. De Animal Shelter is van maandag tot en met vrijdag open van acht uur 's ochtends tot twaalf uur 's middags en zaterdag tot drie uur 's middags. Bel voor meer info met 582-1623 of mail naar animals-helterwayaca@gmail.com.

Donkey Sanctuary

De zesjarige **Kroket** is bruin, zoals zijn naam al aangeeft. Wat op zich een bijzondere kleur is voor een ezel op Aruba. Hij is lief en tegenwoordig best wel brutaal als het op eten aankomt. Hij is haantje de voorste bij het voeren. Nadat hij een snack heeft gekregen staat hij op zijn tong te zuigen en steekt die hierbij wat uit. Kroket is dikke vrienden met Surfi, Roulette en Thunder. Ze zijn altijd samen. De vrijwilligers van de Ezelopvang zijn op zoek naar mensen die Kroket willen adopteren. Hij blijft natuurlijk gewoon op de opvang wonen, maar de adoptie'ouders' storten een jaar lang een bedrag van 30 florin per maand en krijgen daarvoor een oorkonde en een T-shirt cadeau. Bel naar 593-2933, meld je aan op de website www.arubandonkey.org of stort een eenmalige donatie op rekeningnummer 40.03.025 bij de Arubabank.

Acceptant/ Schadebehandelaar (m/v)

ENNIA is een gerenommeerde verzekeraar met vestigingen op Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. In de ENNIA-filosofie staat de behoefte van de klant centraal. Wij hebben ruim 65 jaar ervaring met verzekeren, beleggen, pensioenen, employee benefits ts en hypotheke.

Door onze kennis en ervaring voorzien wij in vrijwel alle verzekeringsbehoeften van de klant in alle fasen van zijn leven. Professionele medewerkers zijn de sleutel tot het realiseren van onze doelstellingen en hierbij vervult de Back Office een belangrijke ondersteunende rol.

De functie

Als Acceptant/schadebehandelaar ben je verantwoordelijk voor het analyseren en beoordelen van verzekeringstechnische risico's en je draagt zorg voor de afhandeling van verzoeken conform de underwriting guidelines alsmede afdelingsspecifieke doelstellingen en richtlijnen. Dit alles met als doel om bij te dragen aan interne en externe klanttevredenheid alsmede het verzekeringstechnisch resultaat.



Je toetst en beoordeelt de claim ofwel het uitkeringsverzoek, aan de hand van

Ambities? Heb je interesse om in een dynamische en prettige organisatie te werken waar de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden uitstekend zijn geregeld? Stuur dan een sollicitatiebrief en curriculum vitae **uiterlijk 31 augustus 2015** naar ENNIA, ter attentie van mevrouw Sharon Illidge, J.E. Irausquin Boulevard 16, of mail naar hnm@ennia.com.

gestelde richtlijnen, polisvoorwaarden en rapportages die opgesteld zijn door de externe partijen of eventueel aanvullende informatie van de klant om de hoogte van de uitkering te bepalen en deze betaalbaar te stellen.

Hierbij zijn kwaliteiten als een gedegen verzekeringskennis en een goed analytisch vermogen van groot belang. Je sterkte is jouw probleem oplossende instelling, het signaleren, inventariseren van vraagstukken en een zelfstandige instelling.

Funcietkenmerken

- Analytisch vermogen;
- Communicatieve vaardigheden;
- Klantgericht;
- Samenwerken;
- Resultaatgericht.

Opleiding en ervaring

- Afgeronde MBO opleiding aangevuld met een Assurantie B diploma of Assurantiën Aruba;
- Minimaal 2 jaar werkervaring in de schadeverzekeringsbranche;
- Kennis van MS Office pakket;
- Nederlands, Engels en Papiamentto beheers je uitstekend.

ennia
Voel je zeker!

528 2200 | ennia.com

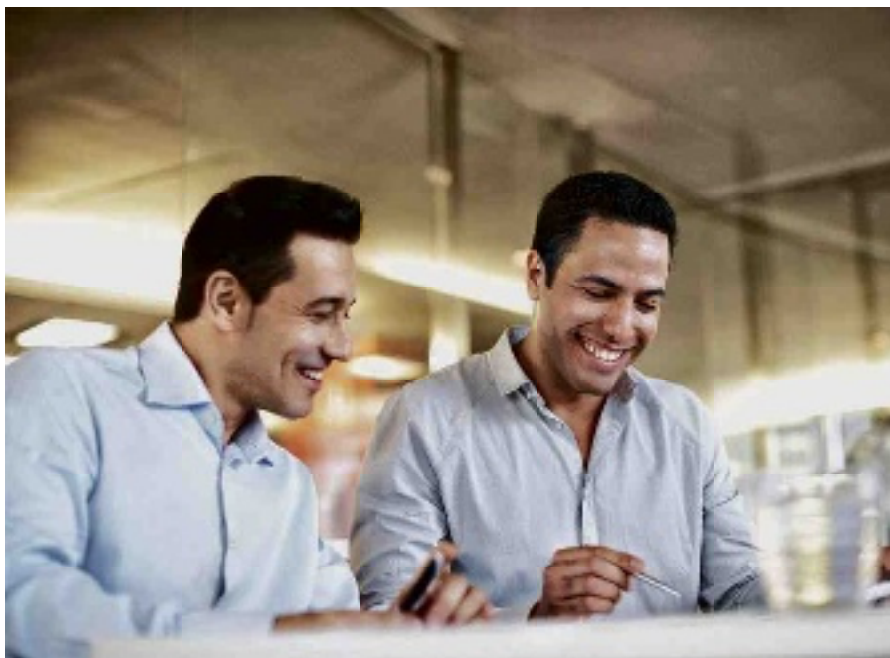
Medewerker Registratie Aruba (m/v)

ENNIA is een gerenommeerde verzekeraar met vestigingen op Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. In de ENNIA-filosofie staat de behoefte van de klant centraal. Wij hebben ruim 65 jaar ervaring met verzekeren, beleggen, pensioenen, employee benefits en hypotheke.

Door onze kennis en ervaring voorzien wij in vrijwel alle verzekeringsbehoeften van de klant in alle fasen van zijn leven. Professionele medewerkers zijn de sleutel tot het realiseren van onze doelstellingen en hierbij vervult de Back Office een belangrijke ondersteunende rol.

De functie

Je bent verantwoordelijk voor het uitvoeren van registratiewerkzaamheden en ondersteunende taken, conform de richtlijnen van ENNIA, voor de gehele organisatie, teneinde volledige en accurate administraties te garanderen.



Ambities? Heb je interesse om in een dynamische en prettige organisatie te werken waar de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden uitstekend zijn geregeld? Stuur dan een sollicitatiebrief en curriculum vitae **uiterlijk 31 augustus 2015** naar ENNIA, ter attentie van mevrouw Sharon Illidge, J.E. Irausquin Boulevard 16, of mail naar hnm@ennia.com.

Competenties

- Nauwkeurig;
- Communicatieve vaardigheden;
- Zelfstandig en goed in team kunnen werken;
- Pro-actief;
- Resultaatgerichtheid;
- Klantgerichtheid;
- Stressbestendig.

Opleiding en ervaring

- Afgeronde MBO opleiding;
- Minimaal 2 jaar werkervaring;
- Ervaring in een dienstverlenende functie heeft onze voorkeur;
- Beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift;
- Mondelinge beheersing Papiaments.

ennia
Voel je zeker!

528 2200 | ennia.com



Tigra



Kroket



Carrie

‘De pelgrimstocht geeft wat je nodig hebt’

Santiago de Compostella: een zoektocht naar je eigen verhaal



Lifecoach Gea Sougé tijdens haar pelgrimstocht.

ORANJESTAD — De weg naar inzicht. Zo wordt de kilometerslange pelgrimstocht naar Santiago de Compostella, het graf van apostel Jakobus in Spanje, vaak omschreven. Anno 2015 is de route verworven tot een bruisende toeristische attractie die niet alleen bewandeld wordt door religieuzen. Alleen en in stille levenslessen ontvangen, is een uitdaging. Lifecoach Gea Sougé vertelt aan *Amigoe* hoe ze tussen de honderden pelgrims op zoek ging naar haar eigen verhaal.

door onze verslaggever
Bobby Spier

“Er zijn heel veel fantastische mensen op de wereld en zoveel mooie verhalen, maar wat is nou echt van jou?” Die vraag wilde Sougé tijdens haar 840 kilometerlange pelgrimstocht leren beantwoorden. De route, in het Spaans omschreven als Camino de Santiago, bewandelde zij om die reden alleen. “Ik wilde wel in contact komen met mensen, maar ik heb bewust gekozen om alleen te gaan. Ik wilde bij mijn eigen stilte blijven en kijken wat echt van mij was.” De lifecoach ervoer al jaren een diep geworteld verlangen om de bedevaartstocht te lopen. Na een moeilijke yogales in Costa Rica afgelopen januari, besloot zij dat het tijd was om te gaan. Sougé, die dit jaar al 25 jaar op Aruba woont, had slechts een paar weken om zichzelf voor te bereiden op haar tocht die startte op 22 april. “Ik dacht altijd dat ik een *hiker* was. Met mijn klanten loop ik door de natuur bij de noordkust, maar dat bleek maar vijf kilometer te zijn.” Training was nodig.

“Mijn training begon door te lopen vanaf de oude natural bridge naar de Lighthouse. Maar het is moeilijk om hier op Aruba te trainen. Ik had geen idee of ik wel acht uur achter elkaar kon wandelen.” Het begin van de pelgrimage viel zwaar. “Het eerste stuk is heel fysiek. Je moet veel klimmen. Ik dacht alleen maar, wie heeft dit verzonnen? En dan denk je dat naar boven gaan het ergste is, maar afdalen... je wil niet weten wat ik tijdens mijn reis aan voeten heb gezien, maar ik heb helemaal niets gehad. Geen blaar.”

Bij jezelf blijven
Tijdens haar tocht kwam zij in contact met pelgrims afkomstig uit alle hoeken van de wereld. Dit contact daagde haar continu uit om bij zichzelf te blijven. “Ik heb in verhouding toch veel met andere mensen gelopen, en dat was ook goed. Ik moest iedere keer weer opnieuw kiezen om alleen te gaan.” Het bleek een grote levensles. “Veel mensen zijn in verhouding alleen, maar het gaat net zoals op vakantie. Je hebt de eerste dag contact gemaakt en er

zijn een paar in de groep die maar drie of vier weken hebben, terwijl jij wel de tijd hebt. Wat gebeurt er, je wil bij de groep blijven, met als gevolg dat je over je eigen krachten gaat. Soms doe je ook dingen die je niet wil, zoals vroeg opstaan. Ik moest mij steeds bedenken dat ik alleen was gekomen.” Ondanks deze bewuste keuze, bleek alleen zijn nog steeds een grote uitdaging. “Op een dag had ik 23 kilometer gelopen, zonder al te veel pauzes. Ik was kapot. Tijdens mijn *break* zat ik even lekker alleen in de schaduw. Maar voor dat ik het wist zaten er zes á zeven mensen om mij heen die allemaal met mij wilden praten. Toen ben ik doorgegaan. Dat was de eerste keer dat ik dat dacht dat ik klerewiet werd. Ik kwam aan bij de alberge, er waren zoveel mensen dat ik er eigenlijk niet eens wilde blijven.”

Spirituele journey
Ondanks deze drukte omschrijft Sougé de pelgrimsroute als een ‘spirituele journey’ en ‘immens wijsd en mooi’. “De pelgrimage is het gewone leven, maar het lijkt allemaal heel erg versterkt”, legt zij uit. “Iedereen is zich heel erg bewust van wat er gebeurt. En het is heel mooi. Op de vijftiende dag kwam ik bijvoorbeeld een vrouw tegen die zei: de *camino* is niet wat je wil, maar je krijgt wat je nodig hebt. Dat was zo wijs, toen begon ik dingen pas echt te begrijpen.” Ze geeft een voorbeeld. “Mijn lat lag torenhoog. Ik wilde het met een rugzak doen, ik wilde het helemaal en voornamelijk alleen lopen. En als je dan mensen ziet zonder rugzak, omdat ze het makkelijker vinden, of met een taxi gaan, omdat ze daar zin in hebben, dan was dat frustrerend. Ik dacht dan kom je er niet écht, je maakt het niet af. Dat doe ik dus ook altijd in mijn leven. Je bent alleen maar goed, of je doet het alleen maar goed als je het volledig

doet. Uiteindelijk heb ik het kunnen omarmen. En dat is rustgevend. Als iemand iets niet afmaakt, dan probeer ik daar niet over te oordelen. Diegene zal het wel niet nodig hebben.”

Ontmoeting
Hoe mooi de reis ook was, haar aankomst op het plein in Santiago liep uit op een desillusie. “Ik vond het waardevol”, zegt Sougé stellig. “We hadden altijd mooi weer, maar het was een hele sombere dag. En dan denk je, we zijn er, dit is het. De groep viel uit elkaar en ik had niet de helderheid om *community* op dat moment te maken, zoals ik dat de rest van mijn reis wel had gedaan. Tijdens de tocht deelde ik bijvoorbeeld koekjes of aardbeien uit en mochten mensen in ruil vertellen wat de *camino* hen had gebracht. Maar op dat moment deed ik dat niet.

Ik liep de kerk binnen en ik schrok van de mensen, de drukte.” Toch ervoer zij een bijzonder moment. “Ik kwam een meisje tegen uit Taiwan die ik op de allereerste dag mijn sandwich had gegeven. En ik kwam haar daar nota bene tegen. Ze was op 22 mei al in Santiago geweest, maar ze was helemaal doorgelopen en teruggekomen. Deze ontmoeting maakte het verhaal rond.” En terwijl Sougé met het meisje staat te praten, ziet ze in haar ooghoek haar man verschijnen. “Ik heb het hele plein bij elkaar gegild. Ik was zo blij. Helemaal toen ik mijn dochter zag. Een emotionele ontlading. Op dat moment voelde ik, dit is mijn commune. Hier hoor ik bij.”

Sponsor een schoolkind

ORANJESTAD — Dankzij sponsoren konden vandaag ruim 200 kinderen met een nieuwe rugzak, potloden, puntenslijpers en broodtrommels naar school. Stichting Mi Por zette zich de afgelopen tijd in om minderbedeelde schoolkinderen te voorzien van een goed gevulde schooltas om hen zo een goede start van het nieuwe schooljaar te bezorgen. Dat deed de stichting door acties en evenementen te organiseren, maar ook door sponsoren te zoeken. “Een initiatief dat begon met een tas van Totto en dat nu, vier jaar later, wordt ondersteund door onder andere Valero, Antraco, Garnier en Playa Linda”, laat Joase-Ann van der Biest van Mi Por weten. Ook Aruba Airport Authority (AAA) hielp dit jaar een grote groep schoolkinderen. Van der Biest is heel blij met de opbrengst, maar meer sponsoren zijn natuurlijk altijd welkom. Dat maakte Sociale Zaken-directeur Lenny Geervliet onlangs ook duidelijk. De Sociale Dienst ontvangt verzoeken van sponsoren die graag minder bedeelde gezinnen willen helpen. “Maatschappelijk werk zorgt er dan voor dat het daar terecht komt waar de hulp het hardst nodig is.”



Correctie



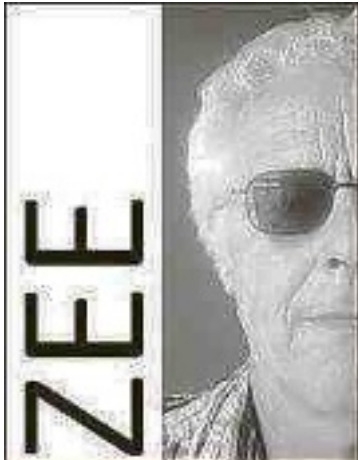
Het platform *Nos ta Aruba* wil een einde maken aan de regeerperiode van kabinet-Eman II en verzamelt daarom handtekeningen van medestanders. In de krant van afgelopen zaterdag stond abusievelijk bij het artikel over deze handtekeningactie een foto van een blije Paul Croes tijdens het afsluitingsfeest van *Feria Social*. Nu dus de juiste foto. En de nieuw geasfalteerde schoolpleinen waarover zaterdag op de voorpagina een artikel verscheen zijn uiteraard niet giftig. Abusievelijk werden deze gifzwart genoemd in plaats van gitzwart.

Column zee

Welverdiend

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Twee maanden lang geen columns geschreven, maar nu begint het dagelijkse ritueel weer. Dat is weer even wennen. Net als in de eerste dagen van de zomerstop: ik liep ongemakkelijk rond, las de krant, wilde reageren op het nieuws en dat hoefde niet, dat kon niet, want ik wilde mijn vervanger niet voor de voeten lopen. Iets soortgelijks, maar dan omgekeerd is ook nu het geval. Ik moet proberen de draad weer op te pakken. Ik grijp maar terug op het basisidee dat aan mijn columns ten grondslag ligt: we zijn buurgoten, ontmoeten elkaar 's avonds onder een boom en bespreken van alles en nog wat. Dat kan politiek zijn, een grappig voorval, iets vreemds dat ik gelezen heb. Dan hebben we nu een aanknopingspunt, want de standaardvraag aan iemand die van vakantie terug komt is: ‘Heb je een leuke vakantie gehad?’ Helaas, ik moet met een niet zo aardig antwoord komen: we hebben een vreselijke vakantie gehad. Eerst was er een gek die meende een aanslag te moeten plegen op het leven van mijn vrouw. Ik zal daar morgen iets over schrijven. Zoiets gaat haar en dus ook ons kleine gezinnetje niet in de koude kleren zitten. Maar even van het eiland af, leek ons een goed idee. Suriname was een oude wens, dus boekten we een



ticket naar Paramaribo. Twee dagen voordat we op reis zouden gaan, kwam er bericht uit Moskou: mijn schoonmoeder had een zware *attack* gehad en lag op sterven in het ziekenhuis. Geen omstandigheden om op vakantie te gaan en daarom kochten we snel tickets naar Moskou. Dertig uren onderweg, spoedvisum regelen en gelukkig kwamen we nog op tijd in Rusland aan. Mijn schoonmoeder was nog niet overleden, mijn vrouw kon nog contact hebben met haar moeder. Een dag later stierf zij in alle rust op 88-jarige leeftijd. Daarna was er uiteraard de begraving en vervolgens allerlei geregeld. Een zinvolle reis, maar niet mijn idee van een prettige vakantie. Ondertussen stond elke dag in dit hoekje van de krant dat ik van een welverdiende vakantie genoot. Waar heb ik dit alles dan aan schrijvend, dacht ik elke keer dat ik het las, want zo luidt het gezegde: ‘Ieder mens krijgt wat hij verdient.’ Ik denk er maar niet te lang over na. Laten we maar weer eens proberen de dingen van een

positieve kant te benaderen. Als je zoveel vervelende dingen tegenkomt, moet je een beroep doen op verschillende mensen voor hulp en dan kom je gelukkig ook heel veel goede mensen tegen die begripvol alles doen om de zaken zo goed mogelijk te regelen. De Russische ambassade in Den Haag gaf binnen een paar uur een visum af waar je anders dagen op moet wachten, het visumbureau dat alles voor ons regelde, zorgde dat we nog dezelfde dag naar Moskou konden doervliegen. Fijn dat je op zo'n moment die mensen tegenkomt. Ik had in dat rijtje graag de KLM nog even genoemd. Dat gaat helaas niet lukken. Wie op het laatste moment een ticket nodig heeft, is bij de KLM aan het verkeerde adres. Je zou zeggen dat het voor zo'n maatschappij mooi is dat ze nog snel even de laatste plaatsen kunnen bezetten, maar dat is niet zo. Zij weten dat je in de ellende zit, dat je niet zonder hen kan en vragen daarom meer dan het dubbele tarief. Gelukkig hebben ze personeel dat meer begrip heeft voor de menselijke kant. Met heel veel geregeld en gedoe zorgde de KLM-mevrouw voor een tarief dat 1000 florin goedkoper was. Haar baas was er vast niet blij mee, maar wij waren het wel. Surinam Airways is wat menselijker dan de KLM. Daar moesten we twee dagen voor vertrek ons ticket annuleren. Geen probleem, meneer, gaat u maar snel naar Moskou, uw ticket blijft gewoon nog een jaar geldig. Dat soort bedrijven met dat soort mensen, daar word ik blij van.



Way of Life!

It's where we drive
It's what we live
#SuzukiCaribbean



ERTIGA

- 1.4 L Engine / 4 Cylinder WT
- Best in Class Fuel Efficiency
- Power Windows
- Smart Side View Mirrors
- Dual SRS airbags
- Alloy Wheels
- Versatile load space
- 7 seater

2016 Ertiga pre-order

Starting at

Awg. 36,000

(excl. BBO/BAZV)



Ultimate Automobiles
Address: Sabana (Bento 36, Oranjestad, Aruba)
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm / Sat 9am-12pm
Tel: (+297) 583-9820 • Fax: (+297) 583-9862
E-mail: info@ultimatearuba.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba



Televisieprogramma's

Nederland



15:25 We zijn er bijna!
16:15 Floortje naar het einde van de wereld
17:00 Jinek
17:55 Journaal
18:15 Jinek
19:10 Ik neem je mee
19:40 EenVandaag
20:15 Journaal
20:30 Journaal
20:55 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Nederland



15:15 Kijken in de ziel
16:00 Nieuwsuur
16:45 Black mirror
17:35 Podium on tour
18:28 De nachtzoen
18:40 Nieuwsuur
19:25 Nieuwsuur
20:07 Tekst-TV

Dinsdag 18 augustus

0:25 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:35 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Koken met Van Boven
3:45 Rennen voor twee
4:55 Groeten van MAX
5:45 Hollands welvaren
6:25 Achter de voordeur
7:00 Journaal
7:20 Larie
7:55 We zijn er bijna!
8:55 Per seconde wijzer
9:25 Spirit
10:00 Journaal
10:10 De slimste mens
11:00 Journaal
11:05 Geloof en een hoop liefde
11:35 A place to call home
12:25 Per seconde wijzer
12:55 Achter de voordeur
13:25 Koken met Van Boven
14:00 David Attenborough's rariteitenkabinet
14:30 De slimste mens
15:15 Argos TV - Medialogica
16:00 Nieuwsuur
16:45 Winst en verlies
17:43 De nachtzoen
17:55 Nieuwsuur

Nederland



15:10 Hotel Di-rect
15:50 Spuiten & slikken op reis
16:35 Penozza
17:20 Penozza
18:10 The tonight show
18:55 Spuiten & slikken op reis
19:45 Van luizenleven naar luiers
20:15 Hotel Di-rect
20:45 Tekst-TV
Dinsdag 18 augustus
0:30 Kabouter Plop
0:35 Calimero
0:45 Bibbelijge Big
0:55 Sesamstraat
1:10 Leuke verhalen van Winnie de Poeh
1:15 Minnie's strikken toons

1:20 Sarah en eend
1:25 Cecilia
1:35 Buurman en buurman
1:46 Shaun het schaap - Kampioenschappen
1:48 Heidi
2:10 Wickie de Viking
2:20 Mike de ridder
2:35 Maya de bij
2:50 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:00 Bob de bouwver
3:10 De speelgoedokter
3:20 Kindertijd
3:45 Het zandkasteel
4:05 Sofia het prinsesje
4:30 Timmy tijd
4:45 Nellie & Cezar
4:45 Bumtje
4:50 Sesamstraat: 10 voor ...
5:05 Koek & ei boswachterij
5:10 Angelina ballerina
5:25 Bruine beer in het blauwe huis
5:50 Joe & Jack
5:55 Casper & Lisa
6:10 Dierendokter Tom
6:20 Zootstraat 64
6:35 Masha en de beer
6:40 Q Pootle 5
6:50 Wickie de Viking
7:05 Tip de muis
7:10 Hoelahoep
7:30 Kindertijd
7:55 Sesamstraat: 10 voor ...
8:05 Sesamstraat
8:20 Olly, het kleine witte busje
8:25 Babar en de belevenissen van Badou
8:40 De Smurven
8:50 Pippi Langkous klassiek
9:20 Tracy Beaker
9:30 Te land, ter zee en in de lucht
9:55 Het spetterslot
10:25 Brugklas
10:45 Spangas
11:40 Junior songfestival
12:05 Street magic
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 Bruggies
13:25 De lama's
13:50 3 op reis backpack
14:30 Van luizenleven naar luiers
15:05 Hotel Di-rect
15:40 Spuiten & slikken op reis
16:30 Penozza
17:15 Penozza

TeleCuraçao



15:30 Frengu
16:00 Video Zoo
17:00 Ahgusa
18:00 Bonochi Korsou
19:00 TeleDeporte
19:30 La Salud
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Korsou
21:10 Partispashon di Morto
21:15 Pagina Sosial
21:30 Den Nos Kas
22:30 Dimelo Kantando
23:00 TeleNotisia (r)

BVN



15:00: NOS Journaal
15:10: Sesamstraat
15:25: Het Klokhuis
15:40: De dieren tuin van Koek & Ei
15:50: Fame Academy
16:10: Een huis vol
16:35: MAX Geheugentrainer
16:50: FC de Kampioenen
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:40: Pointless
19:10: Ik neem je mee
19:35: NOS Journaal
20:00: Weerbericht Europa/Afrika
20:05: 3 Op Reis Backpack
20:35: Loverboys
21:15: De slimste mens
22:00: Nieuwsuur
22:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:45: Jinek
23:35: 1000 zonnen
Dinsdag 18 augustus
00:00: VRT Journaal
00:35: Om de oude Wereldzee
01:25: Drie Vorstinnen van Oranje
02:00: Van de straat
02:35: Fryslân DOK:
03:00: NOS Journaal
03:10: Sesamstraat
03:25: Het Klokhuis
03:40: De dieren tuin van Koek & Ei
03:50: Fame Academy
04:10: Een huis vol
04:35: MAX Geheugentrainer
04:50: FC de Kampioenen
05:25: EenVandaag
05:50: NOS Sportjournaal
06:00: VRT Journaal
06:40: Pointless
07:10: Ik neem je mee
07:35: NOS Journaal
08:00: Weerbericht Europa/Afrika
08:05: 3 Op Reis Backpack
08:35: Loverboys
09:15: De slimste mens
10:00: Nieuwsuur
10:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:45: Jinek
11:35: 1000 zonnen
12:00: VRT Journaal
12:30: De Hokjesman
14:05: De Verwondering
14:35: Suspicious Minds

ATV

00:00 Sport Final all new (NBC)
00:30 1st Look (NBC)
01:00 Extra (NBC)
02:00 Star of A&E's Hit Reality Show (NBC)
03:00 Access Hollywood (NBC)
04:00 Early Today all new (NBC)
04:30 Today in NY (NBC)
7:00 Today (NBC)
10:00 Today (NBC)
11: 00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat (ATV)
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
18:30 NBC Nightly news (NBC)
19:00 Time Out (ATV)
19:15 15 on 15 (ATV)
19:30 Noticia Awenochi (ATV)
21:30 Mesa Rondo (ATV)
23:00 Noticia Mas Laat (ATV)
23:30 the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Mark Salling, 33; Donnie Wahlberg, 46; Sean Penn, 55; Robert De Niro, 72.

Happy Birthday: Expand your interests, knowledge and skills, and you will find greater opportunities in your professional life. Set goals that allow you to use what you enjoy doing to bring in cash and raise your standard of living. Paying close attention to detail and putting together a practical game plan will lead to greater self-confidence. Your numbers are 1, 5, 18, 24, 32, 36, 48.

ARIES (March 21-April 19): Someone will leave out important information that is required to do your job. Don't share personal secrets. Try to take an energetic approach to whatever you do. Passion and romance will improve your day and your relationship. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Focus on what you can do, not on what you can't. Don't let personal matters interfere with your productivity. Expand your interests and your friendships with the people who share your concerns. Learn as you go and you will push your way to the top. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Follow through with your plans. Wasting time talking about what you want to do will not bring results. Don't listen to someone who is trying to push you in a direction that doesn't fit your plans. Home improvements will pay off. 2 stars

CANCER (June 21-July 22): You will be sought after for advice, solutions and to discuss grievances. Listen and observe and you can position yourself accordingly. Your knowledge and common sense will help you avoid trouble. Your popularity is growing. 4 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Generosity will be your downfall. It's important to look out for yourself and to concentrate on what you need to do in order to reach your goals. Don't limit your chances to learn, travel and be heard. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Don't let confusion take over. If there is something you don't understand, ask questions, do your research and follow through. Your practical outlook will help you put an end to someone's attempts to lead you in the wrong direction. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Participation will help you connect with interesting people. Collaboration will bring about a positive change in your direction. Listen to what others have to say, but don't let anyone take over. Procrastinating will not get you where you want to go. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Be aware of jealous peers. Focus on details, and make sure that you have the upper hand with regard to any project you get involved in. It's OK to help others, but you don't let anyone take you for granted. 4 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Listen carefully, but don't believe everything you hear. Someone will try to lead you astray. Use your skills masterfully to help you negotiate and set the standard for things to come. Change is apparent and can be positive if you are aggressive. 2 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Wheel and deal, communicate and expand your interests. Don't let emotions take over. Stick to your plan and use the information you dig up on your own to ensure that you reach the goal you set. 2 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): A change will do you good and will help your financial situation. Put your best foot forward and make a point to physically improve a situation that determines your progress. Romance will improve your personal life and relationship. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): You'll dazzle everyone with the way you express, present and promote what you want to do. Your ability to see the big picture and to set new trends will draw plenty of interest. Opportunity is within reach, so don't let it slip away. 3 stars

SETAR introduceert nieuwe HD tv-kanalen

SETAR streeft ernaar telkens meer variatie aan haar klanten te bieden. Naast variatie vindt het bedrijf het erg belangrijk om de ervaring met het digitale kabelnet te verbeteren. Alle klanten die de digitale kabel hebben kunnen dan ook voortaan van nieuwe kanalen genieten.

Onder de nieuwe kanalen zijn HD (hoge definitie) kabels geschaard. De nieuwe kanalen, die nu ook op de lijst staan, zijn: ESPN U, ESPN SEC, FOX Cinema, FOX Comedy, FOX Business News en Lifetime LA.

ESPN U is 24u per week actief en zendt meer dan 650 'live' evenementen uit. Meer dan 1000 originele shows worden in de studio zelf gepresenteerd.

ESPN SEC is een kanaal dat in samenwerking met Southeastern Conference hun uitzendingen verzorgt. Zij focussen meer op American football, basketbal en baseball.

FOX Comedy is een kanaal dat bestemd is voor en toegewijd aan komedie voor een jongere leeftijdsgroep.

FOX Cinema heeft de grootste selectie Latijnsamerikaanse films en ook internationale films.

FOX Business News biedt het laatste financiële nieuws samen met een stand van zaken van de financiële markt en de beurzen. Ook worden er financiële tips op dit kanaal gegeven.

Lifetime LA is onderdeel van de Lifetime Entertainment Services die programma's verzenden bestemd voor vrouwen of waarin vrouwen de hoofdrol spelen.

De andere kanalen die in HD beschikbaar zijn, zijn: Disney LA, E! Entertainment, Eurosport 1&2, NPO 1, NPO2, NPO3. Mocht u een DVR of HD box hebben, maar kunt de nieuwe kanalen niet zien, dan kunt u contact met SETAR opnemen of één van hun teleshops bezoeken. Het telefoonnummer is: 525-1700. U kunt www.setar.aw bezoeken om de nieuwe kanaalnummers te zien.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnements)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DINSDAG		DINSDAGAVOND	
18 augustus 2015		Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 19:00	Maansopgang 09:29	Maansondergang 21:42
Max. Temp. 32°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 10%
Wind 37 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 72%	Wind 32 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 82%
UV Index 11+ (Extreem)			

Dienstdoende huis-
artsen
Maandag, 17 augustus
2015

Huisarts nachtdienst -
Oranjestad
Huisartsenpost Hospi-
taal 527-4580
Dr. Angela

Huisarts nachtdienst -
San Nicolaas
Centro Medico San
Nicolaas 524-8833
Dr. Giel

Dienstdoende
apotheken vanaf 1 aug
tot 8 aug
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica Seroe Preto
584-4833
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Trupiaal
583-8560

**Aankomsttijden
Cruiseschepen**

Woensdag 19 Aug '15



Freewinds
05.30 - 23.00

sudoku 15 aug

SOLUTION:								
7	8	6	4	9	1	5	2	3
9	3	5	8	2	7	6	4	1
4	1	2	3	5	6	8	7	9
3	9	7	1	6	4	2	8	5
1	2	8	5	7	9	3	6	4
6	5	4	2	8	3	1	9	7
8	6	1	7	4	5	9	3	2
5	4	9	6	3	2	7	1	8
2	7	3	9	1	8	4	5	6

Informatie

Centraal Politie 100
Brandweer 911
Politie O'stad 102
Politie San Nicolaas 104
Politie St.Cruz 105
Politie Noord 107
Tipline Politie 11141
Ziekenhuis 527-4000
Dierenarts 585-0400
Elmar centraal 523-7100
Elmar storing 523-7182
WEB Aruba 525-4600
SETAR 582-2116
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—Oranjestad—

Ambulance 582-1234
BGD Oranjestad 527-2782
Veterinaire Kliniek 582-1720
Animal Shelter 582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance 584-5050
Centro Medico 523-8833
BGD San Nicolaas 527-2782
Serlimar 584-5080

— Botica —

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
Ponton 583-5334
San Lucas 584-5119
San Nicolaas 584-8186
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

— Mortuarius —

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree San Nicolaas 584-8888
Olive Tree Oranjestad 582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) 583-2999
Fundacion Respetami 582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA 583-0331
Fundacion Diabetico Arubano 593-0507
Twelve Step Meeting 593-4928
AA-NA- AL- ANON- OA 583-8989
Fundacion Amor Pa 568-4739
Prohimo 564-8849
NA Acceptance Group 565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba 562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen 588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke 567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

7	8				3			
			2	8	6	7	9	4
			4	2			5	7
8					3	1		7
3		6			7		2	9
9				6	2			1
		9	3			6	7	
2	7	8	3	4	5	1		
			7					3
								5

DIFFICULTY RATING: ★☆☆☆☆

Landsverordening Openbare Orde van kracht

WILLEMSTAD — De Landsverordening Openbare Orde is deze maand van kracht gegaan. Op 24 juli is de wet in het Publicatieblad geplaatst. Zoals gebruikelijk treedt een landsverordening met ingang van de eerste dag van de kalendermaand na de datum van bekendmaking in werking.

Daardoor is het na 10-10-'10 weer verboden om straffeeloos het milieu te vervuilen of om reclameborden op de openbare weg te plaatsen. De Landsverordening Openbare Orde kwam bij vergissing op de 'negatieve lijst', een serie wetten die bij de staatkundige verandering niet van de Nederlandse Antillen naar het Land Curaçao zijn overgegaan. Deze vergissing is nu 'rechtgezet'. In artikel 15 staat dat het verboden is zonder of in afwijking van een vergunning van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning in, op, aan of over de openbare weg iets te planten, te plaatsen, te spannen, te hangen, vast te hechten, uit te spreiden, uit te slaan, te drogen, te luchten, te sle-

pen, of bouwwerken aan te brengen; op de openbare weg voorwerpen, stoffen of water te werpen, uit te storten of te doen afvloeien; goederen, puin, afbraak, kalk, aarde, klei, zand, mest of bouwmaterialen op de openbare weg neder te leggen of te hebben, behalve wanneer en voor zolang dit voor geregeld voortgezet laden of lossen noodzakelijk is. Ook is het verboden handelsreclame op of aan een roerende of onroerende zaak van de openbare weg af zichtbaar is, aan te brengen dan wel als eigenaar of gebruiker van die onroerende zaak die reclame in stand te houden of de aanwezigheid daarvan te gedogen. Zo is te lezen in artikel 16. In artikel 20 wordt het ver-

bod op het gooien van afval of resten van etenswaren, bussen, papier of andere voorwerpen of stoffen op de openbare weg beschreven. Een opmerkelijk verbod (artikel 31) is het zwemmen of baden binnen een afstand van 200 meter ter weerszijden van de brug 'Koningin Emma der Nederlanden' zonder vergunning van de minister van Justitie. In artikel 33 wordt het verbod op vechten en schreeuwen in de openbare orde beschreven. Tot schrik van verschillende organisatoren van evenementen is artikel 47 gehandhaafd. Het is verboden zonder of in afwijking van een evenementenvergunning voor buitenlandse artiesten van de minister van Justitie een artiest die geen ingezetene van Curaçao is te laten optreden of daartoe gelegenheid te geven. Bij bepaalde gevallen worden in de periode van 1 december tot en met de eerste woensdag na de dag waarop de

carnavalsoptocht wordt gehouden geen vergunningen verleend. Ook aan dierenmishandeling is gedacht. Het is verboden een hond vast te leggen tenzij de hond is voorzien van een halsband, waarvan de lengte en breedte zodanig zijn dat de band voor hem niet schadelijk is en op zodanige wijze is vastgelegd dat hij zich ongehinderd kan bewegen. Binnen het bereik van de vastgelegde hond moeten zich een schaduwrijke plek of ruimte bevinden waar het dier beschutting heeft tegen weersomstandigheden. Dit is vastgelegd in artikel 68. In artikel 69 staat het verbod anders dan kortstondig vee vast te zetten dan wel in een koraal of stal te hebben, indien het niet afdoende wordt beschut tegen weersomstandigheden zoals zon en regen. Het is verboden katten vast te leggen, vast te zetten dan wel te doen of laten vastzetten.

Soab belast met contract-auditing project cameratoezicht

WILLEMSTAD — Stichting overheidsaccountantsbureau (Soab) wordt belast met de contract-auditing met betrekking tot het project Smart & Safe City, oftewel het cameratoezicht op het eiland. Dat maakte minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) bekend tijdens het vervolg Statendebat over het project afgelopen week.

Dit betekent dat alle overeenkomsten die ondertekend werden met het Chinese bedrijf Inspur zullen worden bekeken. Op vragen van MFK-Statenlid Gerit Schotte die duidelijkheid wilde over dit bedrijf, gaf de minister aan dat het contract met het bedrijf Inspur Business werd gesloten. Hij ver-

duidelijkte verder dat Inspur Business veel dochterbedrijven heeft en dat daarom de gesprekken eerst met Inspur Group gevoerd werden. Voor Inspur Business heeft de internationale directeur Peter Huang getekend, voegde de Navarro toe. PNP-Statenlid Humphrey Davelaar verzocht een onderzoek van Soab naar

het hele project, waarvoor de vier ministeries van Justitie, Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Financiën en Bestuur, Planning en Dienstverlening de stuurgroep vormen. Dat zal niet gebeuren. Volgens Navarro werd Soab wel als toezichthouder betrokken bij de hele procedure. Tevens gaat Soab de contracten onderzoeken zodat iedereen een duidelijk beeld kan krijgen van alle kosten voor dit project. Dan weet men ook wat dit project zal opleveren voor de overheidskassa, omdat dankzij dit project de in-ning van boetes en andere

overheidsgelden efficiënter plaats gaat vinden. Statenlid Amerigo Thode (MFK) wilde weten of er bij Soab geschikte personen beschikbaar zijn met de expertise om dergelijke onderzoeken doen, in dit geval contract-auditing. Volgens Navarro dat deskundigen zijn op dit gebied, die tevens in Nederland dergelijke onderzoeken hebben uitgevoerd. "Zij zullen ervoor zorgen dat de contracten goed zijn en dat de afgesproken bedragen uitgegeven worden, en geen cent meer dan eerder overeengekomen."

Vluchten Dominicaanse Republiek Prijzenslag op komst



Foto: Ednael Sumbro

WILLEMSTAD — “We zijn klaar voor de competitie.” Iris Gascon, de vertegenwoordiger van de Dominicaanse luchtvaartmaatschappij Pawa liet bij de verwelkoming van de eerste vlucht eind vorige week duidelijk merken dat de maatschappij veel verwacht van de Curaçaose markt. Overigens vond de receptie voor de inaugurale vlucht plaats zonder dat het vliegtuig van Pawa was geland. Die had een enorme vertraging.

Ze waren er allemaal ruim op tijd op luchthaven Hato. De media en vertegenwoordigers van Curaçao Airport Partners (CAP), het Curaçaose toeristenbureau CTB, Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF) en luchtvaartmaatschappij Pawa. Zelfs de kersverse Miss Curaçao Kanisha Sluis kwam de aanwezigen op de receptie blij maken met haar schoonheid. Fotografen en cameramensen mochten op tijd naar de landingsbaan. Daar zouden ze de traditionele welkomstdouche meemaken. De brandweer zou het vliegtuig natspuiten. Terwijl de foto- en filmcamera's al aanston-

den aanschouwde de pers de bedrijvigheid bij de luchthaven. Bij de ondergaande zon zagen ze vliegtuigen landen en opstijgen maar geen daarvan was het verwachte Pawa-toestel. Dus werd er besloten om de receptie in het oude luchthavengebouw door te laten gaan zonder de grote man van Pawa die in het verdragde vliegtuig zat. Het was aan Hugo Clarinda, in het dagelijks leven directeur van CTB die nu minister Stanley Palm van Economische Ontwikkeling vertegenwoordigde, om de welkomstbordje aan de vertegenwoordiger van Pawa te overhandigen. Een gewoonte in de vliegtuigwereld bij de eerste vlucht. Direct daarna konden de vertegenwoordigers van de toeristische sector, de luchtvaartautoriteiten en ook miss Curaçao de taart die speciaal voor deze gelegenheid was gemaakt aansnijden. Pawa verwacht dat er vanuit Curaçao veel mensen naar de Dominicaanse Republiek gaan vliegen. Daarom starten ze vanaf nu met vier vluchten per week, op maandag, woensdag, vrijdag en zondag. Er zullen verschillende typen toestellen worden ingezet. Iris Gascon sprak van toestellen van tussen de 100 en 170 zitplaatsen. Dat de Curaçao

luchtvaartmaatschappij InselAir ook al vluchten vanuit Curaçao naar de Dominicaanse Republiek verzorgt tiempert het enthousiasme van Pawa niet. “We zijn klaar voor de strijd”, aldus Gascon. “Pawa wil naast de vluchten vanuit Curaçao ook vanuit St. Maarten en Aruba gaan vliegen. Zo willen we de hele regio gaan bedienen.” Vorige maand liet InselAir zich kritisch uit over de manier waarop CAP buitenlandse luchtvaartmaatschappijen aantrekt om meer vluchten op Curaçao uit te voeren. Toen ging het over American Airlines dat vanuit de Amerikaanse stad Charlotte naar Curaçao gaat vliegen. Volgens de woordvoerders van CAP hebben ze nu niets van de Curaçaose luchtvaartmaatschappij gehoord. Op Hato was het voornamelijk een moment om te vieren. De drankjes en de satéstokken vonden gretig aftrek. Pas veel later arriveerde het vliegtuig van Pawa met de president van de luchtvaartmaatschappij aan boord. Toen hij uiteindelijk in het luchthavengebouw arriveerde waren bijna alle genodigden al naar huis. Komende weken moet duidelijk worden hoe de Dominicaanse maatschappij de Curaçaose markt gaat veroveren.

Hout als inspiratie



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Curaçaoose kunstenaar Alejandro ‘Ali’ Thielman maakt van diverse inheemse houtsoorten allerleihande kunstzinnige gebruiksvoorwerpen. Zaterdagochtend werd zijn expositie ‘Arte Plastik’ geopend in de Nationale Bibliotheek Frank Martinus Arion. Op de foto Thielman met een aantal van zijn creaties.

Milieubewegingen willen uitspraak rechter

WILLEMSTAD — De Milieudienst en het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) reageren niet meer op de berichten van milieubewegingen Clean Air Everywhere (CAE) en Stichting Schoon Milieu Curaçao (Smoc). Daarom willen de milieuoorganisaties de rechter vragen om de zitting van het lopende kort geding over de uitstoot van de Isla van 31 augustus te vervroegen. Wachten heeft volgens Marc Verkade van CAE geen zin.

In juni wist de rechter de organisaties en de overheid te bewegen om met elkaar om de tafel te gaan zitten. Na de eerste twee ontmoetingen lieten de Milieudienst en het ministerie het verder afweten. “De overheid heeft verzuimd om de actiepunten uit te voeren”, zegt Verkade. “Op mails wordt niet of nauwelijks gereageerd, erg teleurstellend.” De twee milieubewegingen willen dat er uitvoerig onderzoek komt naar de groene aanslag, de luchtkwaliteit en de effecten van de vervuiling op de gezondheid van de bewoners onder de rook. Ook moet de

informatievoorziening van de overheid over de vervuiling van de Isla op gang komen. “We hebben heel erg ons best moeten doen om de hand te leggen op de rapporten over de Isla. De bevolking heeft recht op informatie over wat er aan de hand is”, zegt Verkade. Hij wil dat de rechter de overheid via een dwangsom dwingt om onderzoek te gaan doen. Afgelopen donderdag stond er weer een meeting op de agenda. Om daar op te kunnen voorbereiden vroegen de milieuoorganisaties of ze de vorderingen van de overheid een dag van tevoren op

schrift konden krijgen. Die hebben ze niet gekregen. De vergadering is vervolgens naar aanstaande dinsdag verschoven met de vraag om dan vrijdag, gisteren, de gevraagde informatie te krijgen. “We hebben niets gekregen”, zegt de CAE-woordvoerder. De overheid onderkent volgens hem het spoedeisend belang niet. De overlast van de Isla is volgens Verkade enorm. “De afgelopen weken is het weer een gekkenhuis. Facebook puilt uit van de berichten. Mensen durven hun huis niet meer uit. Zo worden gek van de rook en stank.” Volgens hem wordt de smerigste olie hier geraffineerd. “Curaçao is de afvalput van de wereld. Vorig jaar is er onder de rook van Isla 25 microgram benzeen in de lucht gemeten. Wettelijk is maar 6 microgram toegestaan. Boven de wind van

Isla er geen benzeen gemeten. Van benzeen kun je leukemie krijgen. Andere stoffen die in hoge concentraties zijn gemeten zijn benzopyreen (verwekker van longkanker) en vanadium dat als het wordt ingenomen maagkanker kan veroorzaken en longkanker als het wordt ingeademd”, aldus Verkade. “Het is schrikbarend en de overheid doet niets”, aldus Verkade. “Een zesde van de bevolking wordt continu blootgesteld aan vergiftiging door een combinatie van bedrijven in het Schottegat West-gebied. Huizen onder de rook van Isla hebben groene aanslag, mensen kunnen de was niet buiten hangen anders wordt het zwart, bewoners hoesten en hebben keelpijn. De vervuiling van de Isla is een enorme belasting op de gezondheidszorgkosten van Curaçao”, zegt Verkade.

6 jaar geëist in beroepszaak poging moord

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie eiste vrijdag zes jaar gevangenisstraf voor de veroordeelde achttienjarige man Jabbier Cicilia, voor poging moord in Salina in de nacht van 17 op 18 januari jl. Dat is dezelfde straf die hij begin mei van de eerste rechter opgelegd kreeg, het OM eiste toen acht jaar cel. De jonge man was echter niet eens met deze straf en is in beroep gegaan.

Cicilia heeft in de bewuste nacht op de eigenaar van de inmiddels gesloten discotheek VIP Lounge in Salina geschoten. Prinstonnyork Poulina werd toen omstreeks half drie 's nachts in de rug geraakt en de kogel vond de weg naar zijn buik. Het slachtoffer begaf zich snel naar de polikliniek voor medische behandeling, waar hij onder het mes moest. Cicilia gaf zichzelf in de middaguren aan bij het politiebureau in Rio Canario. Aanleiding van de schietpartij was

een vanwege jaloezie uit de hand gelopen ruzie tussen Cicilia en zijn vriendin E.M. De vrouw stond te praten met een andere man en dat vond Cicilia niet kunnen. Er volgde een ruzie tussen de twee, die uitmondde in een vechtpartij. Getuigen van de ruzie, waaronder de ondernemer en de man E.K., gingen zich ermee bemoeien en Cicilia sloeg door. Hij mishandelde K., verliet de discotheek en kwam een halfuur later terug met een vuurwapen waarmee hij gericht op

Poulina schoot, bleek tijdens de behandeling van de zaak. Het onderzoek ter zitting wees verder uit dat Cicilia het wapen in De Savaan was gaan halen. Het was verstoep in het plafond van het buurtcentrum daar. Het slachtoffer liep niet alleen immateriële schade op, maar kreeg ook te kampen met materiële schade. Door de schietpartij verloor hij veel klanten en werd hierdoor gedwongen de VIP Lounge te sluiten. Poulina diende in verband met de opgelopen schade een claim in via het Bureau Slachtofferhulp ter hoogte van 12.000 gulden. De rechter nam drie weken de tijd om zich over deze zaak te beraden en sprak begin mei haar vonnis uit. Ze oordeelde dat Cicilia zich schuldig heeft gemaakt

aan een zeer ernstig, tegen het leven gericht, delict. De rechter hield dus rekening met de ernst en de aard van het feit en zag geen reden om af te wijken van een gevangenisstraf. Bij het opleggen van de straf is in belangrijke mate rekening gehouden met het feit dat Cicilia nog jong is en dat hij van meet af aan openheid van zaken heeft gegeven. De man had tot kort tevens een blanco strafblad. Ook daar heeft de rechter rekening mee gehouden. Bovendien kende de rechter, op verzoek van het OM, een bedrag van 7000 gulden aan materiële en immateriële schade toe aan het slachtoffer Poulina. De drie rechters van het hof gaan zich nu buigen over deze zaak en zullen over enkele weken het vonnis uitspreken.

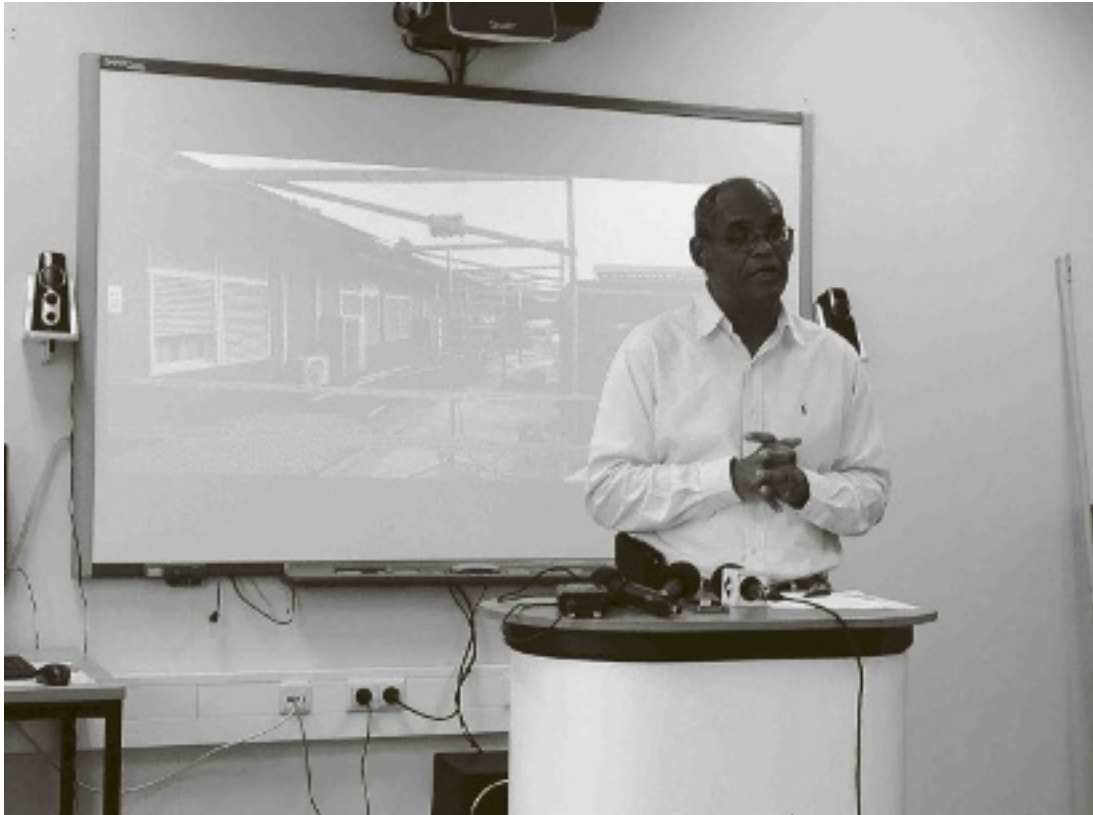
Asbest verwijderd uit ziekenhuis

KRALENDIJK — Fundashon Mariadal liet onlangs het dak van het ziekenhuis op Bonaire vervangen. De renovatie was nodig omdat het oude dak asbest bevatte.

“Dat dak zat er al sinds de jaren zeventig op”, zo licht Giovanni Frans, voorzitter van de Raad van Bestuur van het ziekenhuis toe. “In die tijd werd veel met asbest gewerkt. Inmiddels weten we dat asbest schadelijk is voor de volksgezondheid. We konden wachten met de vervanging van het dak tot de algehele renovatie, want er was geen direct gevaar. Maar we hebben er toch voor gekozen het oude dak te verwijderen en tijdelijk, in afwachting van de algehele renovatie van het ziekenhuis, te vervangen voor een nieuw.” Het vervangen van het dak was een groot project, aldus Frans: “Het ziekenhuis kan niet even dicht, de werkzaamheden moesten doorgaan.”

Tristan Botjes, die het project coördineerde vult aan: “We kunnen niet zomaar een dag geen zorg verlenen, want er is geen ander ziekenhuis op het eiland waar mensen naar toe kunnen. De continuïteit is belangrijk.”

Zorgmanager Odilse Goeloe: “We moesten patiënten verplaatsen. Dat is niet altijd leuk. We probeerden mensen goed voor te bereiden. Geluk-



Giovanni Frans van Mariadal geeft een toelichting op het asbestverwijderingsproject.

kig hadden we de afgelopen periode geen regen.” Naast de zorg die gewoon door moest gaan, maakte de asbestverwijdering het project extra gecompliceerd, volgens Botjes. Arbeidsinspecteurs van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (SZW) hielden de gang van zaken nauwlettend in de gaten. Want asbestsanering dient volgens strenge voorschriften te ge-

beuren. Omdat de expertise voor het verwijderen ervan op Bonaire ontbreekt, werd een bedrijf uit Nederland ingeschakeld. Een woordvoerder van het bedrijf: “Onze werknemers moeten beschermende kleding dragen. Dat maakt dat het al snel te heet is om bij de tropische temperaturen op Bonaire te werken. We werkten dan ook in de vroege ochtend en na zonsondergang.” Volgens

SZW is alles volgens voorschrift verlopen en kan het asbestverwijderingsproject van Fundashon Mariadal ‘dienen als een voorbeeldproject voor de regio’.

Het hele project nam ongeveer drie weken in beslag. In totaal is er 2600 vierkante meter dak verwijderd en 44.000 kilo asbest. Die platen staan opgeslagen in afgesloten containers op de Landfill.

Foto: Janita Monna

Netjes geknipt voor begin van het schooljaar

KRALENDIJK — Het speelplaatsje achter het Sentro di Bario van Noord Salinja was gistermiddag ingericht als kapsalon. Ouders en hun kinderen wachtten tot ze aan de beurt waren. Twee kappers, Leo Melaan en Omega 13, knipten gratis, zodat de kinderen vandaag netjes naar school konden.

door Janita Monna

Het knippen is een initiatief van Fundashon Nawati. De stichting organiseerde de activiteit voor het tweede jaar op rij.

De zoon van Esmeralda Cici-lia zit in de stoel van kapper Omega 13. Ze vindt het gratis knippen een goede zaak: “Het nieuwe schooljaar begint maandag”, zegt ze. “Het is belangrijk dat kinderen verzorgd naar school gaan.” Haar zoontje is klaar. Ietwat verlegen staat hij naast zijn moeder en veegt wat laatste haartjes van zijn kin. Maandag is een spannende dag, dan gaat hij naar groep 3.

Van Papito Thomas en Hubert Vis, van Fundashon Nawati, krijgen alle kinderen die geknipt zijn ook een klein pakketje met basisbenodigheden voor school: een potlood, liniaal, puntenslijper, een gummetje. Vis: “We hopen door activiteiten als deze de samenhang in de buurt te vergroten. Dat kinderen positief het nieuwe schooljaar ingaan en beter presteren.” De stichting heeft alleen twee mannenkappers ingehuurd: “Mannenhaar is makkelijker dan dat van vrouwen.”



Foto: Janita Monna

Kapper Leo Melaan aan het werk.

De kappers knippen dan ook vooral jongens, basisschoolleerlingen, maar ook leerlingen van de middelbare school.

De vader van Sergio (6) kijkt toe als zijn zoon in de kapersstoel klimt. “Hij moest toch naar de kapper, ik las hierover in de krant.” Ook hij vindt het gratis knippen een goed initiatief. “Niet alle ouders hebben genoeg geld om hun kind naar de kapper te laten gaan. Maar je wilt wel dat je kind netjes op school

verschijnt.” Lachend voegt hij eraan toe: “Kort haar voorkomt bovendien luizen. Ik las net in de nieuwsbrief dat de school van mijn zoon daar streng op controleert.”

Rond half vijf ’s middags is het nog flink druk op het pleintje. Aan de korte jongenskopjes is te zien wie al aan de beurt geweest is en wie niet. Thomas en Vis delen frisdrank uit aan de wachtende kinderen. Ze schatten dat er zondagmiddag zo’n 25 jongens zijn geknipt.

SGB krijgt een verfje

KRALENDIJK — De Scholengemeenschap Bonaire (SGB) is in de grote vakantie opgeknapt. Onder leiding van de nieuwe directeur bedrijfsvoering van de school, Sharine van Ramesdonk, is de afgelopen periode onder meer gewerkt aan het schilderen van de binnen- en buitenruimten van de SGB. Ook zijn er extra les- en werkruimtes gecreëerd.

Van Ramesdonk: “Wij hopen dat leerlingen, studenten en personeel blij zijn met deze nieuwe look. (...) Nieuwbouw behoort nog tot de toekomstplannen. Tot die tijd verdienen de schoolgaande leerlingen en studenten ook een prettig ogend schoolgebouw.”

In totaal werkten 25 mensen aan de realisatie van het nieuwe uiterlijk van de school. De opknapbeurt werd mede gefinancierd door het Openbaar Lichaam Bonaire. De SGB begint morgen weer.



Foto: SGB

De SGB werd is in de grote vakantie opgeknapt.

Geen naschoolse opvang

KRALENDIJK — De scholen op Bonaire zijn vandaag begonnen, maar voor de basisschoolleerlingen is er in de eerste schoolweek geen naschoolse opvang.

Het Bestuurscollege beëindigde onlangs het zorgcontract met Fesbo, de

stichting die het naschoolse opvangprogramma Tra ‘i merdia verzorgde. De stichting zou meer dan 200.000 dollar subsidiegeld niet kunnen verantwoorden.

Verantwoordelijk gedeputeerde Benito Dirks verzekerde afgelopen week alles in het werk te stellen

om ervoor te zorgen dat er vanaf vandaag toch opvang zou zijn. Gisteren werd bekend dat dat vooralsnog niet gelukt is.

Ouders zullen via de directie Samenleving en Zorg worden geïnformeerd over de datum waarop er wel weer opvang is.

Pais: Oplossing voor wetten op negatieve lijst in zicht

WILLEMSTAD — De Raad van Advies (RvA) heeft het wetsvoorstel van coalitiepartij Pais, om de wetten op de negatieve lijst te doen herleven, beoordeeld. De RvA stelt echter voor om in een landsverordening de teksten die overeenkomen met de teksten van de vervallen wetten van het voormalige land Nederlandse Antillen en het eilandgebied Curaçao vast te stellen.

Op 10 oktober 2010 zijn het land de Nederlandse Antillen en het eilandgebied Curaçao opgeheven en heeft Curaçao de status van autonoom land binnen het Koninkrijk der Nederlanden verkregen. Vlak na 10-10-10 is echter komen vast te staan dat een aantal wettelijke regelingen ten onrechte op de negatieve lijst zijn geplaatst.

Curaçao is hierdoor voor wat betreft de onderwerpen geregeld in die wettelijke regelingen in een rechtsvacuüm terechtgekomen. Het initiatiefontwerp van Pais wil dit probleem oplossen door met behulp van een machtigingswet de wettelijke regelingen die nodig zijn in onze rechtstaat, te doen herleven. Pais heeft op 16 maart jl.

dit initiatiefwetsvoorstel ingediend. Een voorbeeld van een wettelijke regeling die op de negatieve lijst is geplaatst en dus is komen te vervallen is de Landsverordening Openbare Orde, die recentelijk na bijna vijf jaar door de Staten is vastgesteld. Een andere belangrijke landsverordening die per 10-10-10 is komen te vervallen, is bijvoorbeeld de Landsverordening Meteorologische Dienst. Volgens de RvA is het bekend dat er schaarste bestaat aan wetgevingsjuristen van kwalitatief hoog niveau. Het gebrek aan juristen heeft een

belangrijke rol gespeeld bij de grote vertraging van het opheffen van de negatieve lijst. Als er sprake is van een capaciteitsprobleem zullen er naar de mening van de RvA daarvoor oplossingen moeten worden gezocht.

De fractie van Pais is verheugd dat er eindelijk een oplossing in zicht is voor het na 10-10-10 ontstane rechtsvacuüm en hiermee samenhangend een schaarste aan wetgevingsjuristen om deze fouten te herstellen. Volgens Pais geeft het advies van de RvA aanleiding om inhoudelijke aanpassingen aan te brengen in het wetsontwerp.

Opnieuw man neergeschoten in Philipsburg

PHILIPSBURG — Gisteravond klonken opnieuw meerdere schoten in het hart van Philipsburg. Het slachtoffer, een 41-jarige man geboren op Jamaica, was ondanks verschillende schotwonden aan zijn lichaam en in zijn nek

toch in staat zich naar het politiebureau te begeven voor r hulp.

Hij werd vervolgens naar het St. Maarten Medical Center (SMMC) vervoerd, waar zijn toestand kritiek werd genoemd. Het is niet bekend of

hij een toerist is of op het eiland woont. De politie heeft zes kogelhulzen gevonden. Het is nog niet bekend hoeveel verdachten bij de schietpartij betrokken zijn en wat het motief was. Het onderzoek is nog gaande.

Gladys Lynch werknemer van de maand



WILLEMSTAD — Zuster Gladys Lynch van de afdeling NICU (vroeggeborenen) van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) is verkozen tot medewerker van de maand juli. Dat gebeurde op voordracht van de vakgroep Pediatrie en de Raad van Bestuur. Zuster Lynch is hoofd van de afdeling en haar toewijding voor de baby's die te vroeg geboren zijn is zeer groot. Ze weet de andere verpleegsters steeds te stimuleren om boven de geldende kwaliteitsnormen te werken en springt altijd in als er iemand ziek is. Voor het Sehos zijn de zes basishoudingen als dienstbaarheid, discipline, coöperatie, eerlijkheid en communicatie zeer belangrijk, voor elke medewerker, van hoog tot laag. Zuster Lynch kreeg in aanwezigheid van leden van de Raad van Bestuur en collega's het certificaat overhandigd van waarnemend voorzitter van de Raad van Bestuur Henri Gerrits. Ook kreeg zij een bijbehorend cadeau.

Race tegen de klok om gifwolk in Tianjin

TIANJIN — Chinese militairen, onder wie specialisten in chemische oorlogsvoering, houden in Tianjin een race tegen de klok. Ze moeten in elk geval het dodelijke gif natriumcyanide verwijderen voordat de voorspelde regen komt. Wanneer het gif in contact komt met water kan dat een nieuwe gifwolk veroorzaken.

In de terminal waar woensdag twee enorme explosies plaatsvonden ligt volgens het leger meer dan 100 ton natriumcyanide. De autoriteiten hebben de bewoners in een straal van 2 kilometer rondom het getroffen terrein geëvacueerd. Milieuorganisatie Greenpeace dringt erop aan die straal naar 5 kilometer te vergroten, meldt de Australische zender ABC.

Volgens de organisatie zijn de watervoorraden in de omgeving niet ernstig vervuild met natriumcyanide, maar is nog niet vastgesteld of er andere gevaarlijke chemicaliën in terecht zijn gekomen.

Schade

De explosies in de Chinese havenstad Tianjin hebben waarschijnlijk voor meer dan 1 miljard dollar aan schade aangericht. Dat zeg-



Fot. AFP

Stadsbewoners hebben zich alvast beveiligd en hielden een demonstratie. Er moet namelijk snel 100 ton natriumcyanide worden verwijderd om een tweede giframp te kunnen voorkomen.

gen analisten van de Zwitserse bank Credit Suisse op basis van Chinese media. Credit Suisse zegt dat het nog te vroeg is om een exact getal te noemen, maar de bank geeft wel aan dat de schade vrijwel zeker tussen

1 en 1,5 miljard dollar zal uitkomen. Grote internationale verzekeringsmaatschappijen waaronder Zurich en Allianz lieten vrijdag weten claims te hebben ontvangen. Ook zij konden echter nog geen precieze cij-

fers geven. Vanochtend werd bekend dat het aantal doden door de ramp is opgelopen tot 114.

Er worden nog 70 mensen vermist en ruim 700 gewonden liggen in het ziekenhuis.

Te veel scholen kampen met langzaam internet

UTRECHT — Te veel basisscholen kampen met een slechte internetverbinding. Daardoor dreigen de komende jaren 900.000 leerlingen verstoken te raken van modern onderwijs. Dat maakte de PO-Raad, de belangorganisatie van het basisonderwijs, vandaag bekend.

“Duizenden leerlingen hebben daar nu al last van. Zij kunnen daardoor niet profiteren van modern en uitdagend onderwijs”, aldus de belangenorganisatie. De PO-

Raad roept het Rijk, de provincies en gemeenten op snel werk te maken met het aansluiten van alle scholen op glasvezelnetten voor snel internet. De raad werkt samen

met staatssecretaris Sander Dekker van Onderwijs maar die heeft er ‘nog geen middelen tegenover gezet’. “Een snelle internetverbinding van voldoende bandbreedte is cruciaal voor goed en modern en op maat gemaakt onderwijs”, zegt Rinda den Besten, voorzitter van de raad. Maar aansluiting op het glasvezelnet is een kostba-

re zaak als scholen het zelf moeten betalen. Veel instellingen die nog geen moderne verbinding hebben kunnen dat veelal niet betalen. Volgens onderzoek heeft 59 procent van de scholen nu geen toekomstbestendig betaalbaar en snel internet. Tegelijkertijd maken scholen steeds meer gebruik van computers en digitaal lesmateriaal. Dit lesmateriaal kan zich aanpassen aan het niveau van de leerling. “Een kind dat extra oefening nodig heeft, kan daardoor extra oefenen terwijl zijn klasgenoot die meer uitdaging nodig heeft, die ook kan krijgen”, aldus de PO-Raad.

Noodweer in oosten van Duitsland

ERFURT — Het oosten van Duitsland is getroffen door zware regenbuien. Het noodweer zorgde op verschillende plaatsen voor veel overlast.

In een beek in de deelstaat Thüringen vond de politie vanochtend het lichaam van een brandweerman. Zijn lichaam lag in een gebied dat in de nacht getroffen was door zwaar onweer. Hij is waarschijnlijk verdrinken. Een snelweg ten westen van Leipzig werd in de afgelopen nacht afgesloten. Het

wegdek stond blank en er stroomde modder van de hellingen naar de rijbanen.

Op een camping ten zuidoosten van Berlijn, bij het plaatsje Alt-Schadow, vielen meerdere bomen op caravans. Niemand raakte gewond. Bij het plaatsje Bräunsdorf vielen meer dan

twintig gewonden toen de bliksem insloeg bij een voetbalwedstrijd. Straten en kelders in het gebied kwamen onder water te staan. Bij de plaats Göttingen werden ongeveer 200 vluchtelingen geëvacueerd. Ze zaten in een sporthal die onder water kwam te staan.

De Duitse weerdienst waarschuwde ook vandaag voor langdurige regen. Die ging gepaard met hagel en storm.

Asielaanvragen Nederland neemt toe

DEN HAAG — Het aantal asielaanvragen neemt nog steeds toe en staatssecretaris Klaas Dijkhoff (Veiligheid en Justitie) verwacht niet dat daar snel verandering in komt. Elke week komen er ruim 1700 asielzoekers bij. Om alle aanvragen zo snel mogelijk

te beoordelen, krijgt de IND (Immigratie en Naturalisatiedienst) er 100 man bij. In juni kreeg de IND er ook al personeel bij. Dijkhoff meldde vandaag dat er in juni en juli meer asielaanvragen zijn gedaan dan een jaar eerder toen zijn voorganger Fred Teeven alarm sloeg over de

plotselinge toestroom van vooral mensen uit Syrië en Eritrea. De meeste asielzoekers komen nog steeds uit deze twee landen. Daarnaast komen ook veel Syriërs naar Nederland om zich bij hun familie te voegen die inmiddels een verblijfsvergunning heeft.

10 aanhoudingen voor stroperij en wapens

BARNEVELD — In de gemeente Barneveld en omgeving zijn tien mensen gearresteerd op verdenking van illegale wapenhandel en stroperij. De politie heeft tientallen wapens in beslag genomen en een grote hoeveelheid vlees van illegaal geschoten beschermde dieren.

Onder het wapentuig dat in beslag is genomen zijn dubbelloops hagelgeweren, kogelgeweren, een handvuurwapen, geluiddempers en munitie.

De hoofdverdachte is een 28-jarige man uit de gemeente Barneveld die waarschijnlijk wekelijks op strooptocht

ging. Hij schoot daarbij wilde zwijnen, herten, eenden, konijnen, duiven en ganzen zonder dat hij de verplichte jachtakte had. De man handelde volgens het Openbaar Ministerie vermoedelijk ook illegaal in wapens en munitie. Die wapens werden afgenomen door andere stropers in de provincie Gelderland.

Negen van de afnemers zijn aangehouden en verhoord, aldus het OM. Zij worden verdacht van het afnemen van wapens en munitie bij een niet-erkende wapenhandelaar, verboden wapenbezit en stroperij.

Er is huiszoeking gedaan in drie woningen en een bedrijfspand in Barneveld en nog eens vier woningen in de gemeente Ede. Op nog eens vier plekken in de omgeving van Barneveld werden wapens en administratie in beslag genomen.

Politie gaat ministeries blokkeren

DEN HAAG — Actievoerende politieagenten gaan tijdens de algemene beschouwingen de dag na Prinsjesdag menselijke blokkades vormen rond een aantal ministeries. De politiebonden ACP en NPB roepen agenten ook op vanaf 20 augustus niet langer mee te werken aan het uitzetten van vreemdelingen.

Het betekent dat ze vanaf die dag geen dossiers meer aanleveren die nodig zijn om een uitzetting mogelijk te maken. Ook het begeleiden van vreemdelingen bij uitzettingen wordt vertraagd. Op Prinsjesdag zullen agenten een halve dag het werk neerleggen in het hele land, behalve in Den Haag zelf. Op verzoek van de achterban

hebben de bonden besloten om de troonrede, de rit met de Gouden Koets en de presentatie van de miljoenennota ongemoeid te laten. De politie staakt elders in het land dus wel. Dat betekent dat bureaus en afdelingen sluiten.

De dag na Prinsjesdag legden politiemensen in het

hele land het werk neer om naar Den Haag te komen en daar meerdere ministeries ‘van de buitenwereld af te sluiten’. De bonden stellen dat de dag zal uitmonden in een massale protestbijeenkomst.

Politiemensen voeren al maanden actie voor een betere cao. Een loonsverhoging die volgens het kabinet ruim 5 procent bedraagt, wijzen ze af. In de verhoging zit volgens de bonden geld dat anders voor pensioenen zou zijn gebruikt. Ze noemen dat een sigaar uit eigen doos.

Cijfers internetpesten jongeren stabiel



Foto: Shutterstock

Van de jongeren tussen de 15 tot 25 jaar kreeg 8 procent vorig jaar te maken met cyberpesten.

DEN HAAG — Roddelen en schelden op internetfora, kwetsende foto's en filmpjes op social media. Er is steeds meer aandacht voor pesten op internet, maar voor het derde jaar op rij zijn de cijfers over cyberpesten onder jongeren nauwelijks veranderd, blijkt vandaag uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Van de vijftien- tot achttienjarigen zegt ruim 11 procent dat ze in 2014 met cyberpesten te maken hebben gehad.

De cijfers van 2012 (10,3 procent) en 2013 (12,5 procent) verschillen iets met die van 2014, maar doordat de uitkomst in werkelijkheid kan afwijken, komt het op ongeveer hetzelfde neer, aldus een woordvoerder van het CBS.

Twee derde van alle jongeren die met cyberpesten te maken hebben gehad, kent de dader. Het vaakst maken internetpesters gebruik van laster: bijvoorbeeld het plaatsen van kwetsende teksten op internetfora of profielsites, of het verspreiden

van foto's, filmpjes of roddel via het web. Bijna 5 procent van hen geeft aan hiermee te maken te hebben gehad. “Ook stalken en bedreiging met geweld worden genoemd”, aldus het CBS. Van de jongeren tussen de vijftien tot 25 jaar kreeg 8 procent vorig jaar te maken met cyberpesten. Onder alle Nederlanders van vijftien jaar en ouder is dat 3 procent. In het onderzoek van het CBS zeiden 400.000 mensen dat ze wel eens zijn geconfronteerd met pesters op internet.

Britse koningin stevent af op record

LONDEN — De Britse koningin Elizabeth staat op het punt een record te breken, dat lang voor onbereikbaar werd gehouden. Op 9 september zit ze langer op de Britse troon dan al haar voorgangers. Ze passeert dan koningin Victoria, die regeerde van 1837 tot 1901, een totaal van 63 jaar en 217 dagen.

Elizabeth kwam op 6 februari 1952 aan de macht, na de dood van haar vader George VI. Ze was toen 25 jaar oud. Inmiddels is ze 89. Aftreden doet ze niet, ze vindt dat een vorst in het harnas hoort te sterven. “Het is een baan voor het leven”, zei ze ooit.

Elizabeth heeft twaalf premiers meegemaakt. Toen ze aantrad, leidde Winston Churchill het kabinet. Tientallen onderdelen van het Britse Rijk werden onafhankelijke landen. Doordat Elizabeth maar blijft regeren, blijft haar zoon Charles maar wachten op zijn beurt. Hij is al kroonprins sinds 1952, toen hij nog een peuter was. Ook dat is een record.



De Britse koningin Elizabeth II (r) ontmoet veteraan Robert Hucklesbury tijdens een herdenking van de overwinning op Japan.

Rusland: Oekraïne bereidt aanval voor

MOSKOU — Oekraïne bereidt een nieuwe aanval voor op de rebellen in het oosten van het land. Dat zegt de Russische minister van Buitenlandse Zaken, Sergej Lavrov.

Oekraïne, Rusland, Frankrijk en Duitsland kwamen begin dit jaar een staakt-het-vuren overeen. Dat

moest een einde maken aan de gevechten, maar de strijdende partijen houden zich maar voor een deel aan de

afspraken. Vorige week werd de strijd heviger. Zo zijn er vuurgevechten bij de strategisch gelegen havenstad Marioepol en bij rebellenbolwerk Horlivka.

In februari vorig jaar werd de Russisch-gezinde presi-

dent van Oekraïne, Viktor Janoekovitsj, verdreven. Daarna annexeerde Rusland de Krim en brak een pro-Russische opstand uit in het oosten van het land. Bij de gevechten zijn meer dan 6500 mensen om het leven gekomen.

Euro

In de plus

AMSTERDAM — De Euro-pese aandelenbeurzen stonden vanochtend overwegend licht in de plus. De beurzen trokken zich op aan de hogere slotstanden op Wall Street en toonden daarmee een voorzichtig herstel na de onrust rond China afgelopen week. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,2 procent hoger op 474,64 punten. De MidKap daalde 0,3 procent tot 683,03 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs stegen tot 0,4 procent. De FTSE-index in Londen bleef achter met een min van 0,1 procent. De hoofdex in Athene steeg 0,9 procent. De euro-groep stemde vrijdag in met het nieuwe steunprogramma voor Griekenland. Een aantal parlementen, waaronder de Nederlandse Tweede Kamer en de Duitse Bondsdag, moet nog goedkeuring geven aan het leningenprogramma. De handel in het aandeel Imtech werd opgeschort in afwachting van een persbericht. Een bonte stoet investeerders, ondernemers en voormalige concurrenten heeft volgens *Het Financieele Dagblad* interesse in onderdelen van het failliete Imtech.

In Stockholm won Hennes & Mauritz (H&M) ruim 1 procent. De op één na grootste kledingverkoper ter wereld zag de omzet in juli sterker stijgen dan analisten hadden verwacht. De euro was 1,977 gulden waard, tegen 1,978 gulden bij sluiting van de Europese beurshandel op vrijdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1,4 procent naar 41,90 dollar. Brentolie werd 0,8 procent goedkoper en kostte 48,79 dollar per vat.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen zijn de nieuwe week met verlies begonnen. Tesla deed het bij opening wel goed. Morgan Stanley stelde voorbeurs zijn koersdoel voor de autofabrikant naar boven bij.

De Dow-Jonesindex stond kort na openingsbel 0,6 procent lager op 17.372 punten. De S&P 500 daalde 0,5 procent tot 2081 punten en technologiegraadmeter Nasdaq verloor 0,4 procent tot 5026 punten. Tesla heeft voor de derde handelsdag op rij de aandacht van beleggers. Donderdag maakte de fabrikant van elektrische auto's bekend dat het 2,1 miljoen aandelen uit gaat geven. Een dag later deed het bedrijf er nog eens 600.000 bij. Vandaag maakte zakenbank Morgan Stanley bekend zijn koersdoel voor Tesla te verhogen, wat in goede aarde viel bij investeerders. Bij opening stond het aandeel 4,7 procent hoger.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met winst aan de nieuwe handelsweek begonnen. Beleggers waren opgelucht dat de Japanse economie in het afgelopen kwartaal minder sterk is gekrompen dan gevreesd. De Nikkei eindigde 0,5 procent hoger op 20.620,26 punten. Uit cijfers van de Japanse overheid bleek dat de derde economie ter wereld in de periode van april tot juni met 1,6 procent op jaarbasis is gekrompen. Economen rekenden gemiddeld op een krimp met 1,9 procent. De krimp werd veroorzaakt door afnemende exporten en lagere consumentenuitgaven. De economische achteruitgang voedde tevens de hoop op meer stimuleringsmaatregelen van de Japanse overheid. De andere beursgraadmeters in het Verre Oosten lieten een gemengd beeld zien. De Hang Seng-index in Hongkong daalde 0,8 procent en de Shanghai Composite won 0,4 procent. De wisselkoers van de Chinese yuan werd door de People's Bank of China op een iets hoger niveau vastgesteld dan op vrijdag. De Kospi in Seoul verloor 0,8 procent en de All Ordinaries in Sydney klom 0,2 procent.

‘Meer mensen werkzaam in Nederlandse toerismesector’



Foto: Shutterstock

Er werken ruim 600.000 mensen in de toerismesector. Het aantal buitenlandse toeristen naar Nederland nam met bijna 10 procent toe.

DEN HAAG — De toerismesector speelt een steeds grotere rol in Nederlandse economie. Zowel het aantal banen in deze branche als de toeristische bestedingen in Nederland stegen vorig jaar flink, blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

De totale toeristische bestedingen kwamen uit op 68,3 miljard euro, een stijging van ruim 4 procent ten opzichte van 2013. Het aantal banen binnen de toerismesector steeg met 15.000, waarvan 8000 voltijdsbanen, naar een totaal van 606.000. Daarmee groeide het aantal

banen met zo'n 2 procent, terwijl de werkgelegenheid van de totale Nederlandse economie juist licht daalde, aldus het statistiekbureau. Vorig jaar was de toerismesector goed voor 366.000 voltijdsbanen, waarvan 46 procent in de horeca (zoals hotels, restaurants, campings,

vakantieparken). Het aantal toeristische horecabanen is met 3 procent toegenomen vergeleken met 2013.

Terwijl het goed gaat met de werkgelegenheid in de horeca nam het aantal voltijdsbanen in de luchtvaart, bij reisbureaus en bemiddeling juist met 3 procent af in 2014. “Vooral de traditionele reisbureaus hebben te lijden onder het toenemend aantal online boekingen”, zegt het CBS.

Een grote bijdrage aan de groei van de toeristische bestedingen komt net als in 2013 op het conto van buitenlandse toeristen. Er kwamen 9 procent meer buitenlandse toeristen naar Nederland dan een jaar eerder. Maar ook de Nederlandse toerist geeft weer meer uit. “Deze binnenlandse toeristische bestedingen, die zowel op een binnenlandse als een buitenlandse bestemming betrekking kunnen hebben, groeiden ruim 2 procent.”

Vermogen beleggingsfondsen daalt

AMSTERDAM — Het vermogen dat Nederlandse beleggingsfondsen beheren is in het tweede kwartaal voor het eerst in twee jaar gedaald. Beleggingen daalden in waarde en deelnemers haalden per saldo 7 miljard euro weg bij de beleggingsinstellingen.

De Nederlandsche Bank (DNB) meldde vandaag dat Nederlandse fondsen vorig

kwartaal in totaal 772 miljard euro beheerden. Dat was ruim 36 miljard euro

minder dan in de eerste drie maanden van dit jaar. De grootste daling vond plaats bij aandelen- en obligatiefondsen, die respectievelijk 22 miljard en 13,5 miljard euro zagen verdwijnen. In het eerste kwartaal groeiden die fondsen nog met ruim 20

miljard euro. De fondsen verloren vorig kwartaal ruim 24 miljard euro op hun beleggingen. Obligatiefondsen leverden daarbij 13 miljard euro in, bij aandelenfondsen verdampte bijna 12 miljard euro aan waarde.

Enorme order voor Airbus



Foto: Shutterstock

PARIJS — De Indiase luchtvaartmaatschappij IndiGo heeft een definitieve order geplaatst voor 250 toestellen van het type Airbus A320neo. Het is de meest omvangrijke order ooit voor Airbus. De waarde van de opdracht bedraagt bijna 27 miljard dollar op basis van catalogusprijzen, al krijgen klanten vaak korting bij grote bestellingen. In oktober vorig jaar tekenden IndiGo en Airbus al een voorlopige koopovereenkomst. Eerder plaatste IndiGo ook al grote orders bij Airbus. De luchtvaartmaatschappij is marktleider op het gebied van binnenlandse vluchten in India. Verder werd gemeld dat China Eastern Airlines vijftien toestellen van het type A330 heeft besteld bij Airbus. Daarmee is een bedrag gemoeid van 3,6 miljard dollar.

Export van eurolanden neemt fors toe

LUXEMBURG — De eurolanden hebben hun export naar landen buiten de muntunie in juni stevig weten op te voeren. De verzwakking van de euro ten opzichte van bijvoorbeeld de dollar hielp de uitvoer vooruit, blijkt uit cijfers die het Europese statistiekbureau Eurostat vandaag heeft gepubliceerd.

De export naar landen buiten de eurozone lag in juni 12 procent hoger dan een jaar eerder. De invoer nam met 7 procent toe. Het handelsoverschot van de eurolanden groeide daarvoor met ruim 10 miljard euro

ten opzichte van juni 2014, tot 26,4 miljard euro. In de eerste helft van 2015 groeide de export van de eurolanden naar landen buiten de muntunie met 6 procent. De onderlinge handel in de eurozone groeide

in juni met 10 procent en nam in de eerste zes maanden van dit jaar 3 procent toe. De export van alle EU-lidstaten naar landen buiten de Europese Unie steeg in juni met 13 procent. In de eerste helft van het jaar groeide de Europese uitvoer met 7 procent. De waarde van de invoer nam afgelopen halfjaar met 4 procent toe. Het grootste deel van de export uit EU-landen ging naar de Verenigde Sta-

ten, gevolgd door China. Dat land was goed voor het grootste deel van de import naar Europa. Door de wederzijdse handelssancties kromp de export uit de EU naar Rusland in de eerste helft van dit jaar met bijna een derde, tot 35 miljard euro. Daardoor ging Turkije Rusland voorbij als de op drie na belangrijkste bestemming van de EU-export. Turkije moet Zwitserland nog voor laten gaan.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Pas op de plaats, maar wel veel bewegelijkheid



Als we kijken naar de verschillen met de week ervoor, dan lijkt het alsof er niet veel gebeurd is. De stijngen bleven beperkt. De S&P won 0,7 procent terwijl de Dow-Jones er 0,6 procent bij kreeg. De Nasdaq kon er 0,1 procent bij schrijven in de afgelopen week. Maar als we even iets verder kijken, zien we grote uitslagen op dagbasis. Maandag wonnen de beurzen ruim 1 procent, terwijl dinsdag de beurzen weer moesten inleveren. Op woensdag leken de beurzen de afgrond in te gaan. Tot 12.00 uur daalden de beurzen minimaal 1,5 procent om onveranderd te sluiten. Donderdag en vrijdag bleven de beurzen dicht bij huis. Dus veel bewegelijkheid.

Dit kwam voornamelijk omdat China de waarde van zijn munt devalueerde. Dinsdag werd de eerste verlaging bekendgemaakt, ook woensdag en donderdag was dat het geval. Dat zorgde voor veel onrust. Import uit China wordt hierdoor goedkoper, maar de producten die vanuit Amerika en Europa naar China gaan, worden duurder. Dus vooral de grote exporteurs hadden hier last van. Apple (AAPL) moest flink terug op dit nieuws. Maar toen donderdag bekend werd gemaakt dat China (voorlopig) klaar was met de devaluatie stabiliseerden de koersen zich. Al met al heeft China zijn koers met 4,4 procent verlaagd. Als we dat vergelijken met Japan (19 procent) en Europa (18 procent) dan valt het allemaal wel mee. Wat het meer zegt is dat de omzetten laag zijn en daardoor de aandelenmarkten meer vatbaar zijn voor nieuws dan anders. Ook lijkt het erop dat we in een nauwe bandbreedte zitten qua koersen. Dat wil zeggen er is een duidelijke bodem en er is een duidelijke top. Iedere keer als we die top bereiken, dan zakken we naar de bodem. En als we de bodem naderen dan stijgen we weer naar de top. Tussen de bodem en top zit ongeveer 3 procent verschil. Veel strategen hopen op een doorbraak naar beneden, voordat de beurzen weer verder gaan stijgen. Mocht dat inderdaad gebeuren, dan is de dreiging van een correctie verdwenen en kunnen we vol overgave op recordjacht. Maar tot dusver is dat nog steeds niet het geval. Al hadden we dit jaar genoeg nieuws om de beurzen een correctie te laten meemaken. Wij denken dat de beurzen onderhuids veel sterker zijn dan we soms vermoeden. Maar eerlijkheidshalve willen wij ook melden dat ook wij liever even een correctie zien van rond de 10 procent. Dan zullen de beurzen de rest van het jaar en volgend jaar zonder al te veel moeite verder kunnen stijgen. Buiten de druk van China, zagen we ook druk vanuit de grondstoffenmarkten. Goud zakte flink in de afgelopen periode, net zoals olie en bijna alle andere grondstoffen. Veel aandelen die gerelateerd zijn aan grondstoffen staan op 52-weeks dieptepunten. Wij adviseerden om stapsgewijs uw belangen in vooral de oliefondsen te vergroten. Men probeert de olieprijs onder de 42 dollar te duwen, maar we zien dat hier toch wel weer veel vraag loskomt. Dus we zitten op, of vlak bij een bodem. Goud kon heel even iets oplopen door de onrust vanuit China, maar zal snel weer zijn weg naar beneden gaan voortzetten. September wordt gezien als de maand waarin de Fed zijn rente gaat verhogen. Dat zal de rust geen goed doen. Dus we kunnen in de komende paar weken nog grote uitslagen verwachten. Maar als we eindelijk de verhoging achter de rug hebben, is de kans heel groot dat de beurzen weer de weg omhoog vinden. Traditiegetrouw doen banken het dan goed. Wellicht een idee om over na te denken.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	17-Aug			17-Aug			
DOW JONES	17505.80	0.18%	AEX	474.30	0.09%		
S&P 500 INDEX	2095.87	0.21%	ARCELMITTAL	7.97	0.28%		
NASDAQ	5085.04	0.33%	AEGON NV	5.97	0.00%		
AMAZON.COM INC	533.07	0.29%	AHOLD NV	17.59	-0.59%		
APPLE INC	117.21	1.08%	AKZO NOBEL	64.88	1.12%		
BAIDU INC-SP ADR	166.11	1.14%	ASML HOLDING NV	83.79	1.42%		
BERKSHIRE HATH-B	142.14	-0.30%	DSM (KONIN)	51.46	1.02%		
CITIGROUP INC	57.48	-0.20%	HAL TRUST	166.58	-1.26%		
COCA-COLA CO	41.36	0.25%	HEINEKEN NV	75.81	-0.40%		
WALT DISNEY CO	108.71	1.45%	ING GROEP NV	14.09	-0.14%		
3D SYSTEMS CORP	13.73	1.10%	KPN (KONIN) NV	3.51	-0.73%		
EBAY INC	28.03	-0.83%	KONINKLIJKE PHIL	24.45	-0.12%		
FACEBOOK INC-A	93.72	-0.74%	RANDSTAD HOLDING	61.80	0.77%		
GENERAL ELECTRIC	26.04	-0.14%	RELX NV	14.47	0.28%		
GOOGLE INC-A	688.40	-0.14%	ROYAL DUTCH SHA	25.37	-0.12%		
HEWLETT-PACKARD	28.64	-0.24%	TOMTOM	10.03	0.83%		
HOME DEPOT INC	120.30	0.46%	TOTAL SA	44.49	1.10%		
INTEL CORP	29.15	0.46%	UNILEVER NV-CVA	39.07	-0.17%		
JOHNSON&JOHNSON	99.39	0.59%	W.P. STEWART HOL	341.36	1.62%		
LINKEDIN CORP-A	190.12	0.28%	SCOTIABANK FUNDS		14-Aug		
MICROSOFT CORP	47.07	0.15%	MONEY MARKET		13.0655	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	75.30	-0.42%	US DOLLAR BOND		2.6269	0.00%	
ROYAL DUTCH-ADR	56.12	-0.58%	GLOBAL GROWTH		2.5071	0.83%	
STARBUCKS CORP	57.44	0.60%	US GROWTH		12.7682	0.30%	
TWITTER INC	29.24	0.62%	CANADIAN GROWTH		2.7957	0.62%	
WAL-MART STORES	71.97	-0.57%	FUNDS		14-Aug		
WHOLE FOODS MKT	33.45	0.41%	BGF CONT EUR FLEX		23.96	0.08%	
EXCHANGED TRADED FND				17-Aug			
ALERIAN MLP - AMLP	14.70	0.71%	BGF EMKT BOND		15.57	-0.08%	
ISH GBL HY BD - GHYG	48.35	-0.46%	BGF FIX INC GBL OP		13.25	0.00%	
ISH BOX HY BD - HYG	85.36	-0.02%	BGF USD CORE BOND		50.77	-0.10%	
ISH SELECT DIV - DIVY	77.38	0.26%	BGF USD HY YIELD BND		28.20	0.21%	
ISH MSCI EMKT - EEM	35.13	-1.13%	TEMPLETON GBL BND		23.10	-0.17%	
ISH MSCI PAC - EPP	40.66	-0.29%	TEMPLETON ASIAN SM		41.50	0.61%	
ISH RUSSELL - IWV	125.10	0.31%	CURRENCIES		17-Aug		
ISH S&P 500 - SPY	117.63	0.28%	YENUSD		124.3700	0.14%	
ISH EUROPE - IEV	44.03	-0.70%	EURUSD		1.1075	-0.57%	
POWERSH-000	110.94	0.39%	CANUSD		1.3099	0.33%	
POWERSHARES DB C	15.34	0.07%	GBPUSD		1.5592	-0.36%	
SPDR S&P INT DIV-DWC	37.72	-0.52%	COMMODITIES		17-Aug		
SPDR S&P MID 400	274.44	0.42%	OIL WTI		42.64	0.33%	
SPDR S&P 600 SMA	106.45	-0.19%	GOLD		1118.72	0.32%	
VANGUARD REIT - VNQ	80.19	0.45%	SILVER		15.3350	0.51%	
WSDOWTR JAP H EQ-DXJ	57.18	0.03%	WHEAT		511.7500	0.54%	



Mensen

800 euro boete voor foto foutparkeren politie



Foto: Shutterstock

Een vrouw in het Zuid-Spaanse Alicante heeft een boete van 800 euro gekregen omdat ze een foto op Facebook had gepost van een politieauto op een invalidenparkeerplaats. “Parkeer waar je maar wil en je wordt niet eens beboet”, schreef de Spaanse bij de foto. De boete werd gegeven in het kader van de nieuwe Spaanse veiligheids-wet, die ‘ongeautoriseerd

gebruik van foto’s van politiemensen die de veiligheid van hen, hun familieleden of politieoperaties in gevaar kunnen brengen’ verbiedt, meldt *The Guardian*. Volgens een politiewoordvoerder hadden de agenten de auto op de invalidenplek geparkeerd omdat ze op een melding van vandalisme in een park afkwamen en de daders op heterdaad wilden betrappen. In geval van nood mag, volgens

de woordvoerder, de politie overal parkeren. Op de vraag hoe de foto de agenten in gevaar zou hebben gebracht, antwoordde hij dat de vrouw de eer van de politiemensen had aangetaast. Wat de hoge boete betreft, verwijst hij door naar het gemeentebestuur. “Wij hadden ook liever een andere oplossing gezien, maar de gemeente heeft het recht om de boete op te leggen.”

Een neushoorn in Zuid-Afrika is onlangs van de dood gered. Stropers hadden haar hoorn afgehakt en lieten het beest voor dood achter. Een team van Saving the Survivors wist het dier te redden. Ze kreeg een nieuwe snuit van olifantenhuid. De neushoorn Hope en haar kalf werden aangevallen door stropers die de dieren neerschoten. Eén van de twee hoorns werd bruut afgehakt. De stropers konden hun werk niet afmaken, mogelijk sloeg Hope op de vlucht. Daardoor heeft ze haar andere hoorn weten te behouden. Haar jong overleefde de aanval niet. Dierenarts John Marais en zijn collega’s van de dierenorganisatie wisten in eerste instantie niet hoe ze het zwaargewonde dier konden helpen. Tot een



Foto: Shutterstock

taxidermist te hulp schoot. Die had huid liggen van een olifant die een natuurlijke dood was gestorven. Wonder

boven wonder werkte dat en nu heeft Hope een nieuwe neus. De olifantenhuid zou stevig genoeg moeten zijn om

de snuit te beschermen, ook als Hope ergens tegenaan schuurt met haar kop.

Indiase agenten geschorst na blunder met vlag

De autoriteiten in de Indiase deelstaat Punjab zijn in verlegenheid gebracht door een blunder met de nationale vlag van het land. Twee politiemensen werden geschorst nadat de vlag ondersteboven was opgehangen tijdens de viering van Onafhankelijkheidsdag. De vlag was tijdens de bijeenkomst in Amritsar ontvouwd door minister Birkam Singh Majithia van de deelstaatsregering, die vervolgens aan een speech begon. Pas na geruime tijd besefte de aanwezigen volgens de *Times of India* dat de ‘Tiranga’ ondertussen verkeerd was opgehangen. De zaak leidde tot veel commotie. Minister Majithia ontkende eerst dat er een fout was gemaakt, om later te eisen dat de verantwoordelijken voor de blunder streng aangepakt zouden worden. Dat bleken

twee agenten te zijn. Binnen een uur kondigde het districtsbestuur op een haastig belegde persconferentie aan dat de politiemensen zijn geschorst. Ook komt er een officieel onderzoek naar het pijnlijke voorval. Het ophangen van de vlag zorgde niet alleen in Amritsar voor problemen. Zo werd zaterdag de directeur van een school in de plaats Nawada geëlektruceerd tijdens een vlaggenremonie op de feestdag. Dat gebeurde toen de vlaggenstok plots onder stroom kwam te staan. Ook drie studenten kregen bij het hijsen van de vlag een stroomschok. Zij zijn ernstig gewond overgebracht naar het ziekenhuis. Volgens de krant is de vlaggenstok vermoedelijk in aanraking gekomen met een stroomkabel, maar het is nog onduidelijk hoe dat kon gebeuren.

Laadbak omhoog: truck ramt verkeersportaal

Een vrachtwagenchauffeur die vergeten was de laadbak van zijn kiepwagen te laten zakken, heeft op een snelweg in volle vaart een verkeersportaal geramd. In een video, gemaakt met een dashcam vanuit een auto die achter de truck reed, is te zien dat de omhoogstaande bak het portaal met verkeersborden volledig laat instorten. LiveLeak heeft het filmpje, dat ver-

moedelijk uit Pakistan komt, online gezet. Wonder boven wonder worden geen andere auto’s geraakt door de vallende brokstukken. Ook de onfortuinlijke trucker zelf lijkt met de schrik vrij te komen.

Geslaagd

Nerissa N. Windster heeft onlangs haar studie Master Finance (MSc Finance) bij de Rijksuniversiteit Groningen met succes afgerond.

Nerissa is oud-leerlinge van de A.E. Goilo-school en het Maria Immaculata Lyceum. Haar ouders, Roosje en Waldi Windster, zus Shurna en overige familieleden Windster en Heyliger feliciteren haar met dit prachtige resultaat en wensen haar veel succes voor de toekomst. Pabien Nerissa.



Metalband geïnspireerd op Simpsons

De meeste heavy-metalbands hebben ruige bandleden die in het zwart gekleed gaan. Okilly Dokilly uit het Amerikaanse Arizona pakt het anders aan. De groep heeft zich qua styling laten inspireren door Ned Flanders uit The Simpsons.

De vijf bandleden dragen grijze broeken en rode overhemden met groene truien erover. Ook hebben ze allemaal een bril op, aldus de BBC en hebben ze een snor laten staan.

Ze noemen hun muziekstijl ‘nedal’, een woordspeling op ‘metal’ en hebben hun artiestennamen ook aangepast. Red Ned is de toetsenist, Thread Ned speelt de bas, en Head Ned, Stead Ned en Bled Ned



maken de groep compleet. Op 5 september treedt de

groep voor het eerst op in Phoenix. Of mensen in het publiek zich ook moeten verkleden, zegt de band er niet bij.

‘Paintballgeweren’ voor Belgische politie

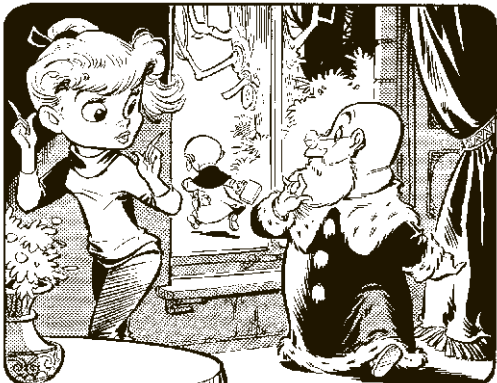
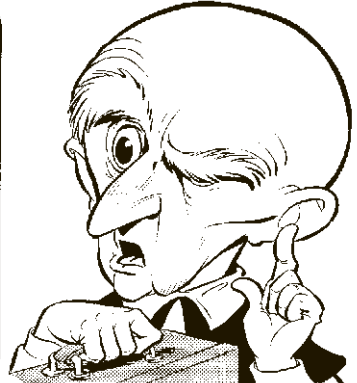
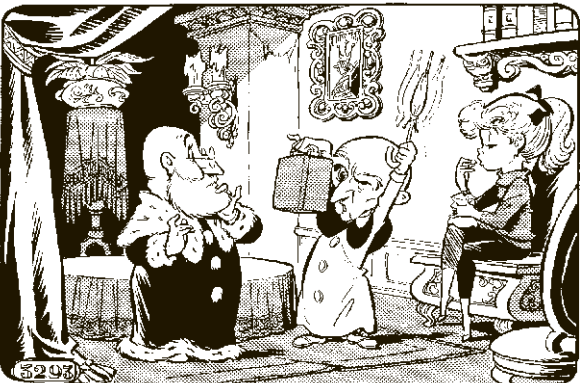
Het politiekorps van Antwerpen krijgt speciale wapens in de strijd tegen terrorisme. Het gaat om semi-automatische wapens, die projectielen van kunststof afvuren. Zo kunnen verdachten onschadelijk worden gemaakt zonder ze te doden.

Volgens de Vlaamse krant *De Standaard* heeft Antwerpen de primeur. Andere lokale korpsen evenals de federale politie van België overwegen de aanschaf van

dit op een paintballgeweer lijkend wapen. De kogels uit het FN 303-wapen bevatten een mengsel van verf en metaal, maar kunnen ook gevuld worden met pepperspray. De politie van Antwerpen krijgt in eerste instantie vier van dergelijke wapens die door speciale eenheden zullen worden gebruikt. Deze teams werden opgericht na de aanslag op het tijdschrift Charlie Hebdo in Parijs begin dit jaar.

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



“De koning staat geen onderdanen voor proefnemingen af, professor,” herhaalde Hollewijn. “Bovendien lijkt me een studie van zijn gedragingen onder abnormale omstandigheden voorbarig, zolang zijn gedragingen onder normale omstandigheden nog niet duidelijk zijn.” “Maar majesteit,” zei professor Kerndrayer, “ik wil de proefpersoon geen kwaad doen, althans zo weinig mogelijk. En voorbarig is het zeker niet, nu de tijd voor raketvaart voor de deur staat.” “Kijk een aan,” zei de koning. “Het heeft dus met raketvluch-

ten te maken. Op dat terrein ben ik niet zo goed thuis, professor. Het lijkt me meer iets voor generaal Hoetentoeier.” “Natuurlijk!” riep de geleerde. “Dat is een idee! Dat ik daar zelf niet aan heb gedacht! Gezien het militair belang, zal ik onder het leger wel vrijwilligers vinden!” Opgewonden snelde hij heen en Hollewijn keek hem bedrukt na. “Ik ben bang, dat ik hem op een slecht idee heb gebracht, Wiebeltje,” zei hij. “Hoe vrij is de wil van de vrijwilliger?” “Ik zal wel even achter hem aan gaan,” zei Wiebel, “om te kijken, wat hij gaat uitspoken!”

Neushoorn krijgt nieuwe snuit van olifant

Moeder laat zevenjarige drank stelen

Jong geleerd, oud gedaan. Dat zal een Amerikaanse vrouw hebben gedacht. Ze liep deze week met haar naar schatting zevenjarige dochter een winkel in en leerde het meisje hoe ze een fles drank moest stelen. Een video van het incident is te zien op Facebook.

De twee waren in een drankzaak in Florida die 24 uur per dag open is. De twee liepen recht op het schap met tequila af. De moeder gaf het meisje aanwijzingen. Het jonge kind pakte een fles, leek die te wegen en zette het ding weer terug. Daarna pakte ze een fles die 30 dollar kost, verborg die achter haar rug en liep langs de kassa’s naar buiten. De winkel-eigenaar ontdekte de diefstal pas achteraf toen een andere klant erover begon. “Heel triest dat een moeder zo iets doet”, zegt hij. De politie looft nu 3000 dollar uit voor de tip die leidt naar de ont-aarde moeder.



Foto: Shutterstock

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Droomdebuut Michiel Kramer bij Feyenoord

WILLEMSTAD — Michiel Kramer heeft Feyenoord gisteren langs SC Cambuur geleid. De nieuwe spits maakte in Leeuwarden als invaller na een uur zijn debuut en brak de wedstrijd een kwartier later open met zijn eerste treffer. Feyenoord heeft na twee competitiewedstrijden de volle score van 6 punten. De ploeg van trainer Giovanni van Bronckhorst begon de Eredivisie vorige week met winst op FC Utrecht (3-2).

Kramer kopte een voorzet van Bilal Basačikoglu langs de Friese doelman Leonard Nienhuis. Diep in blessuretijd besliste aanvoerder Dirk Kuijt de wedstrijd uit een strafschop: 0-2.

Kramer hoopte na een trefzeker seizoen bij ADO Den Haag (17 doelpunten) op een belletje uit Rotterdam. Interesse van Feyenoord bleef in eerste instantie echter uit, naar verluidt omdat de beleidsbepalers het niet zo in de eigenzinnige en soms wat luie spits zagen zitten. Kramer poseerde daarom begin juli in Abu Dhabi met een shirt van Baniyas, dat hem met een vorstelijk salaris naar het emiraat had gelokt. De lucratieve transfer ketste echter af en Kramer meldde zich met frisse tegenzin weer in Den Haag. Toen Feyenoord uiteindelijk toch nog belde, kreeg de jongensdroom van Kramer ineens vorm. Landskampioen PSV boek-

te zijn eerste overwinning van het seizoen. Door twee goals van Luciano Narsingh werd FC Groningen voor de tweede keer in twee weken verslagen: 2-0. Twee weken geleden werd bekerwinnaar FC Groningen al door PSV verslagen in het duel om de Johan Cruijff Schaal (3-0). PSV begon de competitie dinsdag met puntenverlies. Door de veelbesproken wereldgoal van keeper Martin Hansen werd een voorsprong tegen ADO Den Haag in de slotfase weggegeven (2-2). Ajax sloot ook zijn tweede competitiewedstrijd winnend af. Het elftal van trainer Frank de Boer versloeg Willem II in de ArenA (3-0). Arek Milik kopte de thuisploeg na achttien minuten op voorsprong, na een afgemeten voorzet van Davy Klaas- sen. Anwar El Ghazi besliste het duel in de 67e minuut met een geplaatst schot. De rechtsbuiten tekende in de slotfase ook voor 3-0. Ajax

opende vorige week de competitie met een zege van 3-0 op AZ. El Ghazi scoorde in dat duel ook tweemaal. FC Twente liep tegen ADO Den Haag tegen een harde thuisnederlaag aan. De Haagse ploeg strafte defensief geklungel van de Tukkers hard af en won met liefst 4-1. De kersverse aanwinst Mike Havenaar zette ADO vroeg op voorsprong, waarna Ruben Schaken de marge na een fout van doelman Nick Marsman verdubbelde. Hakim Ziyech maakte er uit een vrije trap nog wel 2-1 van, maar ADO sloeg vervolgens toe. Eerst mocht Vito Wormgoor van Renato Tapia zo de 3-1 binnen koppen, waarna Edouard Duplan met het hoofd voor 4-1 zorgde.

Excelsior en AZ hebben het eerste puntje van de competitie binnen. Op Woudestein eindigde het boeiende duel in 2-2. Excelsior nam tweemaal een voorsprong. Eerst via Jeff Stans, daarna dankzij Tom van Weert. Markus Henriksen en invaller Robert Mühren tekenden bij AZ voor de gelijkmaker. EC Zwolle zegevierde op De Vijverberg met 3-0 over de Graafschap. Wouter Mari-

nus, Bart van Hintum en Sheraldo Becker zorgden na rust voor de doelpunten. FC Utrecht en sc Heerenveen moesten in de Galgenwaard genoeg nemen met een punt: 1-1. Sébastien Haller zorgde met zijn derde doelpunt van dit seizoen voor de 1-0, vlak voor rust. Hij benutte een strafschop na een handsbal van Lucas Bijker. Luciano Slagveer schoot Heerenveen tien minuten voor tijd langszij. Heracles won de eerste thuiswedstrijd in het verbouwde stadion met 3-0 van NEC. De Almeloërs kwamen in het met 12.000 toeschouwers uitverkochte stadion al na vijf minuten op voorsprong door een rake vrije trap van Oussama Tannane. Vlak na rust werd het 2-0 via Thomas Bruns en moest NEC'er Marcel Appiah van het veld met rood. Daarmee was de wedstrijd gespeeld. Wout Weghorst schoot een kwartier voor tijd de 3-0 binnen.

Vitesse won thuis met 3-0 van Roda JC. Vorige week speelde de ploeg van trainer Peter Bosz gelijk bij Willem II (1-1). Lewis Baker, Abiola Dauda en Nathan de Souza tekenden voor de goals.

PSV heeft Moreno eindelijk binnen



Héctor Moreno (r) tackelt Arjen Robben in de veelbesproken wedstrijd Nederland-Mexico op het WK van 2014.

EINDHOVEN — PSV heeft de transfer van Héctor Moreno zaterdag eindelijk weten af te ronden. De landskampioen heeft een akkoord bereikt met het Spaanse Espanyol, waarvan de Mexicaan in Eindhoven een contract voor vier jaar heeft ondertekend.

De overgang van de oud-speler van AZ (2007-2010) hing al enige tijd in de lucht. Moreno wordt de vierde Mexicaan die voor PSV gaat spelen. Carlos Salcido, Francisco 'Maza' Rodriguez en het huidige selectielid Andrés Guardado gingen hem voor. De 27-jarige Moreno is bij PSV de opvolger van Ka-

rim Rekik. Die international van Oranje werd afgelopen seizoen gehuurd van Manchester City en speelt nu voor Olympique Marseille. Moreno, 59-voudig international, noemt zijn overgang naar PSV een goede stap. "Bij PSV kan ik voor de titel strijden en in de Champions League spelen. Ik was toe aan een nieuwe uitdaging en PSV biedt me die kans", meldde hij op de website van zijn nieuwe werkgever. Moreno kan nog niet trainen en spelen bij PSV omdat hij nog steeds wacht op een werkvergunning. Hij is bovendien nog niet 100 procent fit en heeft de afgelopen periode teamgenoten en het

spel met de bal moeten missen. De 27-jarige Mexicaan zei dat vandaag gezegd bij zijn presentatie in Eindhoven. "Er wordt heel hard gewerkt om de werkvergunning zo snel mogelijk te krijgen. Tot die tijd ben ik op mezelf aangewezen. Ik mis de bal en ik mis teamgenoten maar ik werk hard om in vorm te raken. Als ik met de groep kan trainen wil ik zo snel mogelijk spelen", aldus Moreno. Vooral de aanwezigheid van landgenoot Andrés Guardado speelde een grote rol bij zijn keuze voor PSV. "Hij heeft me veel verteld over het team, de trainer en de spelers. Hij heeft erg geholpen om hier te zijn."

Day pakt eerste major met recordscore

KOHLER — Golfer Jason Day beleefde gisteren een onvergetelijke dag. De Australiër won voor het eerst in zijn carrière een major. De 27-jarige prof schreef het US PGA Championship ook nog eens met een recordscore op zijn naam; hij eindigde na een slotronde van 67 slagen op de banen van Whistling Straits met een totaal van 268, liefst 20 onder par.

Day pakte daarmee het record van zijn grote voorbeeld Tiger Woods af, die tot zondag het record met -19 in handen had. Het nieuwe Amerikaanse golfidool Jordan Spieth deed een verwoede poging om zijn derde major van dit jaar te winnen, maar hij zag in de slotronde zijn achterstand op Day oplopen

van twee naar drie slagen. Spieth, dit jaar al de beste in de Masters en de US Open, eindigde wel als tweede en klom daarmee naar de eer- ste plaats op de wereldranglijst. Hij loste Rory McIlroy af. De Noord-Ier maakte in PGA Championship zijn rentree na een enkelblessure en werd zeventiende. Day is al

prof op de Amerikaanse tour sinds 2006, boekte in 2010 zijn eerste toernooizege en wist de afgelopen jaren negen keer bij de beste tien de eindigen in een major. Zondag in Kohler benutte hij die ervaring optimaal om zijn voorsprong vast te houden.

Day bedankte na afloop omstandig zijn coach en caddie Colin Swatton, die hem in zijn onstuimige tienerjaren, met drank en vechtpartijen, op het rechte pad hielp. "Met hem de achttiende hole oplo- tree na een enkelblessure en werd zeventiende. Day is al

Lorenzo met winst naast koploper Rossi



Jorge Lorenzo aan de leiding voor Marc Márquez in de Grand Prix van Tsjechië.

BRNO — De Spaanse motorcoureur Jorge Lorenzo heeft zondag met groot machtsvertoon de Grote Prijs van Tsjechië op zijn naam geschreven. De 28-jarige Lorenzo was op zijn Yamaha een klasse apart op het circuit van Brno.

De tweevoudig wereldkampioen in de koningsklasse van de motorsport kwam met zijn vijfde overwinning van dit seizoen op gelijke hoogte met teamgenoot en WK-leider Valentino Rossi. De Italiaanse veteraan moest in Tsjechië genoeg nemen met de derde plaats.

Lorenzo vertrok in Brno van poleposition en reed soeverein naar de winst. Marc Márquez, de wereldkampioen van de afgelopen twee jaar, kon zijn landgenoot niet in de problemen brengen. De Honda-coureur

kwam als tweede over de finish, vóór Rossi. Lorenzo vierde zijn 38e overwinning in de MotoGP, waarmee hij de Australiër Casey Stoner evenaarde als nummer vier op de 'eeuwige' ranglijst. Die wordt aangevoerd door Rossi met 85 overwinningen.

De Spanjaard staat na elf van de achttien races net als Rossi op 211 punten. Aangezien Lorenzo meer zeges heeft geboekt dit jaar dan de 36-jarige Italiaan (vijf om drie) mag hij zich de nummer één van de tussenstand noemen. Márquez staat der-

de op 52 punten van de twee voornaamste titelkandidaten. "Gelukkig had ik meer snelheid dan Marc, waardoor ik een belangrijke overwinning kon behalen", zei Lorenzo. Rossi kon het tempo van zijn teamgenoot bij Yamaha niet bijhouden. "Ik was niet snel en sterk genoeg en kwam niet lekker in mijn ritme", bromde de Italiaan. "Het is ongelooflijk dat Jorge en ik na elf races precies evenveel punten hebben. Het gaat moeilijk worden voor me, want Jorge oogt na de zomerstop heel sterk. Maar ik geef niet op", aldus de negenvoudig wereldkampioen. Over twee weken gaat de strijd verder op Silverstone, bij de Grote Prijs van Groot-Brittannië.

Murray en Bencic winnen toernooien in Canada

MONTREAL — Andy Murray heeft het Masterstoernooi van Montreal op zijn naam geschreven. De Schotse tennisser was zondag in de finale met 6-4, 4-6 en 6-3 te sterk voor Novak Djokovic. Belinda Bencic won het toernooi van Toronto. Zaterdag versloeg ze Serena Williams, gisteren Simona Halep.

Voor Murray was de zege een grote opluchting. Hij had sinds de finale van Wimbledon in 2013 niet meer gewonnen van Djokovic. De Schot passeerde door de overwinning Roger Federer op de wereldranglijst en is de nieuwe nummer twee. Djokovic, nog altijd de onbetwiste aanvoerder van de mondiale ranking, leed pas zijn vierde nederlaag van dit jaar. Hij zag tevens zijn indrukwekkende zegereeks in Masterstoernooien ten einde komen. De Serviër had vanaf Cincinnati in 2012 twaalf Masters op rij gewonnen. Het duo omhelsde elkaar innig na de slopende partij, waarin de temperatuur op de tennisbaan de 40 graden Celsius aantikte. Murray sloeg toe in de tweede game van de derde set door Djokovic op zijn service te breken. Toen hij vervolgens in de achttien minuten durende vijfde game stand hield in zijn opslagbeurt en op 4-1 voorsprong kwam, lag de weg open naar zijn derde titel in het Canadese toernooi. "Iedereen wil maar dat Novak en ik een hekel aan el-



De Zwitserse Belinda Bencic serveert in haar partij tegen Simona Halep.

kaar hebben, maar zo is het niet", zei Murray na de finale. "We kunnen het goed met elkaar vinden, maar je bent geen vrienden als je wedstrijden op dit niveau speelt. Het vergt fysiek en mentaal zo veel van je. Bovendien is Novak een verdomd goede speler, van wie het bijzonder moeilijk is te winnen." Murray en Djokovic zijn al verzekerd van deelname aan de ATP World Tour Finals in Londen, waar in november de beste acht spelers van het jaar het tegen elkaar opnemen.

Belinda Bencic
Bij de vrouwen schreef de Zwitserse tennisster Belinda Bencic het toernooi van Toronto op haar naam. Zaterdag versloeg ze al Serena Williams in de halve finale, gisteren moest ook de Ro-

meense Simona Halep haar meerdere erkennen in de achttienjarige Zwitserse. De Roemeense gaf uiteindelijk ziek op in de derde set: 7-6 (5), 6-7 (4) en 3-0. De nummer drie van de wereld kwam nog knap terug in de eerste set van een break achter en leek in de tiebreak te gaan winnen. Bencic kwam echter terug van 2-5 achter en won met 7-5. In de tweede set mocht de Zwitserse op 5-3 gaan serveren voor de set, maar dat mislukte en in de tiebreak was Halep ditmaal wel de sterkste. De Roemeense kampte echter al de hele wedstrijd met pijn en maagklachten en kon in de derde set geen partij mee geven. Ze gaf op 3-0 achter op. "Je bent een groot kampioen, ik wens je het allerbeste", richtte ze zich tot Bencic. "Het spijt me dat ik

niet verder kan spelen. Ik heb echt alles gegeven, maar het ging niet meer", verontschuldigde ze zich tegenover het publiek.

Bencic maakte door haar zege in de finale een indrukwekkende reeks af. In Toronto versloeg ze achterenvolgens Eugénie Bouchard, Caroline Wozniacki, Sabine Lisicki, Ana Ivanovic, Serena Williams en Halep. Het verslagen zestal speelde stuk voor stuk al eens een finale van een Grand Slam, in tegenstelling tot Bencic, die vorig jaar met haar kwartfinaleplaats op de US Open haar beste resultaat boekte. De zege in Toronto is bovendien de belangrijkste in haar nog prille carrière. Het enige toernooi dat ze tot nu toe won was dat van Eastbourne in Groot-Brittannië.

Ramos blijft bij Real Madrid

MADRID — Sergio Ramos blijft Real Madrid trouw. De verdediger zette vanmiddag zijn handtekening onder een nieuw vijfjarig contract bij de Spaanse topclub.

Met de mededeling van Real is een einde gekomen aan speculaties over een mogelijk vertrek van de Spaanse verdediger. Ramos stond de afgelopen weken nadrukkelijk in de belangstelling van Manchester United. Hij

was zelfs even inzet van een ruil met doelman David de Gea, die dolgraag van Engeland naar de hoofdstad van Spanje wil verhuizen. De 29-jarige Ramos speelt sinds 2005 voor Real, waar hij drie landstitels en een keer de Champions League won. De oude verbintenis van de 128-voudig international liep in de zomer van 2017 af. Volgens Spaanse media gaat Ramos nu 10 miljoen euro per jaar verdienen.



Fundacion pa Hende Muhe den Difficultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!